FIXED TALK MANUÁL

CZ

Děkujeme za zakoupení zcela bezdrátového handsfree FIXED Talk. Handsfree disponuje špičkovým zvukem a je opatřeno moderní technologií BT 5.2. a možností připojit dva mobilní telefony. Handsfree při plném nabití vydrží až 33 hodin hovorů. Před použitím si pročtěte tento manuál.

OBSAH BALENÍ
1x uživatelský manuál
1x Handsfree sluchátko FIXED Talk
1x napájecí USB-C kabel
2x nožička za ucho

Před prvním použitím doporučujeme FIXED Talk nabít do plné kapacity. Pro nabíjení jednoduše propojte přiložený nebo jiný USB/USB-C kabel s nabíječkou nebo USB konektorem na Vašem počítači či notebooku. Handsfree se začne automaticky dobíjet.

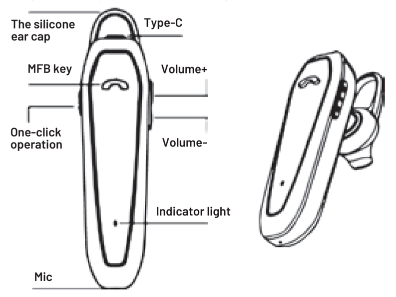
JAK SPÁROVAT A PŘIPOJIT/ODPOJIT SLUCHÁTKO:
1. Posuňte tlačítko do pozice směrem k USB-C konektoru pro zapnutí. LED dioda začne blikat modrou a červenou barvou. FIXED Talk je v párovacím režimu.
2. Zapněte na vašem telefonu funkci Bluetooth, poté vyhledejte zařízení FIXED Talk.
3. Posunutím tlačítka směrem od USB-C konektoru se spojení automaticky přeruší.
4. Posunutím tlačítka směrem ke konektoru USB-C se opět automaticky připojí, k již spárovanému zařízení.

Jakmile je handsfree úspěšně spárováno s telefonem, je připraveno k použití.

NABÍJENÍ
1. Odklopte uzávěr USB-C konektoru na horní straně.
2. Připojte USB-C kabel do portu na nabíjecím pouzdru.

SIGNALIZACE NABÍJENÍ
1. Svítí-li červená LED dioda, FIXED Talk se nabíjí.
2. Jakmile je FIXED Talk plně nabitý, LED dioda svítí modře.

FUNKCIONALITA
Zapnutí: Posunutí tlačítka do pozice směrem k USB-C konektoru
Vypnutí: Posunutí tlačítka do pozice směrem od USB-C konektoru
Příjem hovoru: 1x klik na tlačítko MBF
Ukončení hovoru: 1x klik na tlačítko MBF
Zesílení: Tlačítko +
Zeslabení: Tlačítko –
Vytočit poslední volané číslo: 2x klik na tlačítko MBF
Odmítnout hovor: Dlouhé podržení MBF tlačítka – cca 2 sekundy
Předchozí písnička: Dlouhé přidržení tlačítka + cca 2 sekundy
Další písnička: Dlouhé přidržení tlačítka – cca 2 sekundy



JAK PŘIPOJIT DVĚ ZAŘÍZENÍ
Nejprve spárujte první mobilní telefon s handsfree FIXED Talk. Po úspěšném připojení vypněte na prvním zařízení Bluetooth. Nyní spárujte handsfree FIXED Talk s druhým mobilním telefonem. Po úspěšném párování s druhým zařízením zapněte Bluetooth i na prvním zařízení. Obě zařízení by měly být v tuto chvíli připojeny k handsfree FIXED Talk. V případě problému, odeberte FIXED Talk z oblíbených zařízení v sekci Bluetooth a akci opakujte.

SPECIFIKACE
- Verze BT: 5.2
- Dosah: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Kodek: SBC AAC
- Bluetooth protokoly: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frekvenční rozsah: 20HZ ~ 20KHZ
- Provozní bezdrátové frekvence: 2.4GHz
- Citlivost: 103 ± 3db
- Impedance:32Ω±10%
- Materiál sluchátek: ABS/PC
- Kapacita baterie: 220mAh
- Input: DC 5 V 1 A
- Výdrž baterie při telefonování: až 33 hodin
- Pohotovostní režim: 280 hodin
- Doba nabíjení: 2.5 hodiny
- Rozměry: 69*18*29 mm
- Váha handsfree: 13.2 g

POZNÁMKY
Na výrobek se vztahuje záruka podle zákonných předpisů platných v zemích, kde je prodáván. V případě problémů se servisem se obraťte na prodejce, u něhož jste zakoupili. FIXED nepřebírá odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním produktu.

PÉČE O VÝROBEK A ÚDRŽBA
Pokud není zařízení delší dobu používáno, je nezbytné nabíjet baterii každé dva až tři měsíce, aby se předešlo poškození a aby nebyl snížen výkon zařízení. K čištění těla handsfree používejte jemnou látku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Zařízení nevystavujte dešti nebo sněhu a neponořujte jej do vody. Nenechávejte handsfree v automobilu na slunci. Nevystavujte zařízení přímo slunečnímu světlu nebo jej nezanechávejte poblíž zdrojů tepla. Nepoužívejte handsfree, pokud u něj došlo k silnému nárazu, pokud spadl, nebo je jakýmkoliv způsobem poškozen. Nerozebírejte zařízení, existuje nebezpečí elektrického šoku a/nebo popálení. Neupravujte napájecí kabel. Udržujte handsfree mimo dosah dětí. Neoprávněné otevření nebo úprava části výrobku má za následek pozbytí záruky.
- skladovací teplota: 0 °C až 35 °C
- provozní teplota: 0 °C až 40 °C

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ
V případě potíží s výrobkem můžete kontaktovat naši podporu na webové adrese www.fixed.zone/podpora

(Platí v zemích s oddělenými systémy sběru recyklovatelných materiálů). Staré produkty nesmějí být likvidovány společně s domácím odpadem! Pokud produkt již nebude fungovat, zlikvidujte jej v souladu s platnými předpisy ve vaší zemi. To zajistíte, že staré výrobky jsou recyklovány profesionálním způsobem a také vylučuje negativní důsledky pro životní prostředí. Z tohoto důvodu je elektrické zařízení označeno zde zobrazeným symbolem.

Tento produkt je označen CE v souladu s ustanoveními směrnice EMC 2014/30/EU a RoHS 2011/65/EU. Tímto společnost FIXED.zone a.s. prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic EMC 2014/30/EU a 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL

SK

Ďakujeme za zakúpenie úplne bezdrôtového handsfree FIXED Talk. Handsfree disponuje špičkovým zvukom a je vybavené modernou technológiou BT 5.2. a možnosťou pripojiť dva mobilné telefóny. Handsfree pri plnom nabití vydrží až 33 hodín hovorov. Pred použitím si prečítajte tento manuál.

OBSAH BALENIA
1x užívateľský manuál
1x Handsfree slúchadlo FIXED Talk
1x napájací USB-C kábel
2x nožička za ucho

Pred prvým použitím odporúčame FIXED Talk nabiť do plnej kapacity. Pre nabíjanie jednoducho prepojte priložený alebo iný USB/USB-C kábel s nabíjačkou alebo USB konektorom na Vašom počítači či notebooku. Handsfree sa začne automaticky dobíjať.

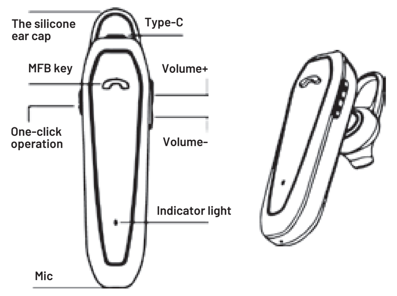
AKO SPÁROVAŤ A PRIPOJIŤ/ODPOJIŤ SLÚCHADLO
1. Posuňte tlačidlo do pozície smerom k USB-C konektoru pre zapnutie. LED dióda začne blikať na modro a červeno. FIXED Talk je v párovacom režime.
2. Zapnite na vašom telefóne funkciu Bluetooth, potom vyhľadajte zariadenie FIXED Talk.
3. Posunutím tlačidla smerom od USB-C konektora sa spojenie automaticky preruší.
4. Posunutím tlačidla smerom ku konektoru USB-C sa opäť automaticky pripojí, k už spárovanému zariadeniu.

Akonáhle je handsfree úspešne spárované s telefónom, je pripravené na použitie.

NABÍJANIE
1. Odklopte uzáver USB-C konektora na hornej strane
2. Pripojte USB-C kábel do portu na nabíjacom puzdre.

SIGNALIZÁCIE NABÍJANIA
1. Ak svieti červená LED dióda, FIXED Talk sa nabíja.
2. Akonáhle je FIXED Talk plne nabitý, LED dióda svieti na modro.

FUNKCIONALITA
Zapnutie: Posunutie tlačidla do pozície smerom k USB-C konektoru
Vypnutie: Posunutie tlačidla do pozície smerom od USB-C konektoru
Príjem hovoru: 1x klik na tlačidlo MBF
Ukončenie hovoru: 1x klik na tlačidlo MBF
Zosilnenie: Tlačidlo +
Zoslabenie: Tlačidlo –
Vytočiť posledné volané číslo: 2x klik na tlačidlo MBF
Odmietnuť hovor: Dlhé podržanie MBF tlačidla – cca 2 sekundy
Predchádzajúca pesnička: Dlhé pridržanie tlačidla + cca 2 sekundy
Ďalšia pesnička: Dlhé pridržanie tlačidla – cca 2 sekundy



AKO PRIPOJIŤ DVE ZARIADENIA
Najprv spárujte prvý mobilný telefón s handsfree FIXED Talk. Po úspešnom pripojení vypnite na prvom zariadení Bluetooth. Teraz spárujte handsfree FIXED Talk s druhým mobilným telefónom. Po úspešnom párovaní s druhým zariadením zapnite Bluetooth i na prvom zariadení. Obe zariadenia by mali byť v túto chvíľu pripojené k handsfree FIXED Talk. V prípade problému, odoberte FIXED Talk z obľúbených zariadení v sekcii Bluetooth a akciu opakujte.

ŠPECIFIKÁCIE
- Verzia BT: 5.2
- Dosah: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Kodek: SBC AAC
- Bluetooth protokoly: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frekvenčný rozsah: 20HZ ~ 20KHZ
- Prevádzková bezdrôtová frekvencia: 2.4GHz
- Citlivosť: 103 ± 3db
- Impedancia:32Ω±10%
- Materiál slúchadiel: ABS/PC
- Kapacita batérie: 220mAh
- Input: DC 5 V 1 A
- Výdrž batérie pri telefonovaní: až 33 hodín
- Pohotovostný režim: 280 hodín
- Doba nabíjania: 2.5 hodiny
- Rozmery: 69*18*29 mm
- Váha handsfree: 13.2 g

POZNÁMKY
Na výrobok sa vzťahuje záruka podľa zákonných predpisov platných v krajinách, kde je predávaný. V prípade problémov so servisom sa obráťte na predajcu, u ktorého ste zakúpili. FIXED nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným používaním výrobku.

STAROSTLIVOSŤ O VÝROBOK A ÚDRŽBA
Ak nie je zariadenie dlhšiu dobu používané, je potrebné nabíjať batériu každé dva až tri mesiace, aby sa predišlo poškodeniu a aby nebol znížený výkon zariadenia. K čisteniu tela handsfree používajte jemnú látku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Zariadenie nevystavujte dažďu alebo snehu a neponárajte ho do vody. Nenechávajte handsfree v automobile na slnku. Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému svetlu alebo ho nezanechávajte v blízkosti zdrojov tepla. Nepoužívajte handsfree, ak u neho došlo k silnému nárazu, spadol alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodené. Nerozoberajte zariadenie, existuje nebezpečenstvo elektrického šoku a/alebo popálenia. Neupravujte napájací kábel. Udržujte handsfree mimo dosahu detí. Neoprávnené otvorenie alebo úprava časti výrobku má za následok stratu záruky.
- skladovacia teplota: 0 °C až 35 °C
- prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

RIEŠENIE PROBLÉMOV
V prípade problémov s výrobkom môžete kontaktovať našu podporu na webovej adrese www.fixed.zone/podpora

(Platí v krajinách s oddelenými systémami zberu recyklovateľných materiálov). Staré produkty nemôžu byť likvidované spoločne s domácim odpadom! Ak produkt už nebude fungovať, zlikvidujte ho v súlade s platnými predpismi vo vašej krajine. To zaistíte, že staré výrobky sú recyklované profesionálnym spôsobom a tiež vylučuje negatívne dôsledky pre životné prostredie. Z tohto dôvodu je elektrické zariadenie označené tu zobrazeným symbolom.

Tento produkt je označený CE v súlade s ustanoveniami smerníc EMC 2014/30/EU a RoHS 2011/65/EU. Týmto spoločnosť FIXED.zone a.s. prehlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc EMC 2014/30/EU a 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK USER MANUAL

EN

Thank you for purchasing the wireless handsfree FIXED Talk. The handsfree has top-notch sound and is equipped with modern BT 5.2 technology and the ability to connect two mobile phones. The handsfree can last up to 33 hours of talk time on a full charge. Please read this manual before use.

PACKAGE CONTENTS
1x user manual
1x Handsfree headset FIXED Talk
1x USB-C power cable
2x behind the ear hook

We recommend charging FIXED Talk to full capacity before first use. To charge, simply connect the included or other USB/USB-C cable to a charger or USB outlet on your computer or laptop. The handsfree will start charging automatically.

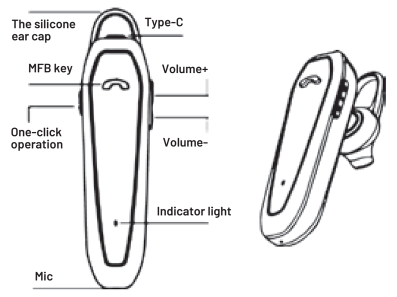
HOW TO PAIR AND CONNECT/DISCONNECT HEADPHONE
1. Slide the button towards the USB-C connector to turn it on. The LED will start flashing blue and red. FIXED Talk is in pairing mode.
2. Turn on the Bluetooth function on your phone, then search for FIXED Talk.
3. Moving the button away from the USB-C connector automatically disconnects the connection.
4. By sliding the button towards the USB-C connector, it automatically reconnects to the already paired device.

Once the handsfree has been successfully paired with your phone, it is ready for use.

CHARGING
1. Unclip the USB-C connector cap on the top.
2. Plug the USB-C cable into the port on the charging case.

CHARGING SIGNAL
1. If the red LED is lit, FIXED Talk is charging.
2. Once FIXED Talk is fully charged, the LED lights up blue.

FUNCTIONALITY
Power on: slide the button towards the USB-C connector
Power off: Move the button to a position away from the USB-C connector
Receiving a call: 1x click on the MBF button
End call: 1x click on the MBF button
Increase the volume: + button
Decrease the volume: button –
Dial last dialed number: 2 clicks on the MBF button
To reject a call: long hold the MBF button - approx. 2 seconds
Previous song: Long + button hold approx. 2 seconds
Next song: Long - button hold approx. 2 seconds



HOW TO CONNECT TWO DEVICES
First, pair your first mobile phone with the FIXED Talk handsfree. After successful connection, turn off Bluetooth on the first device. Now pair the FIXED Talk handsfree with the second mobile phone. After successful pairing with the second device, turn on Bluetooth on the first device as well. Both devices should now be connected to the FIXED Talk handsfree. In case of a problem, remove FIXED Talk from your favourite devices in the Bluetooth section and repeat the action.

SPECIFICATIONS
- Version BT: 5.2
- Reach: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Code: SBC AAC
- Bluetooth protocols: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frequency range: 20HZ~20KHZ
- Operating wireless frequency: 2.4GHz
- Sensitivity: 103 ± 3db
- Impedance:32Ω±10%
- Headphone material: ABS/PC
- Battery capacity: 220mAh
- Input: DC 5 V 1 A
- Battery life in use: up to 33 hours
- Standby time: 280 hours
- Charging time: 2.5 hours
- Dimensions: 69*18*29 mm
- Hands-free weight: 13.2 g

NOTES
The product is warranted according to the legal regulations in force in the countries where it is sold. In case of service problems, please contact the dealer from whom you purchased the equipment. FIXED assumes no responsibility for damages caused by improper use of the product.

PRODUCT CARE AND MAINTENANCE
If the device is not used for an extended period of time, it is necessary to charge the battery every two to three months to prevent damage and to ensure that the performance of the device is not reduced. Use a soft cloth to clean the handsfree body.

SECURITY MEASURES
Do not expose the device to rain or snow or immerse it in water. Do not leave the handsfree in the car in the sun. Do not expose the device directly to sunlight or leave it near heat sources. Do not use the handsfree if it has been subjected to a severe impact, dropped or damaged in any way. Do not disassemble the device, there is a risk of electric shock and/or burns. Do not modify the power cord. Keep the handsfree out of the reach of children. Unauthorized opening or modification of product parts will void the warranty.
- Storage temperature: 0 °C to 35 °C
- Operating temperature: 0 °C to 40 °C

TROUBLESHOOTING
If you have any problems with your product, you can contact our support at www.fixed.zone/podpora

(Applies in countries with separate collection systems for recyclable materials). Old products must not be disposed of with household waste! If the product no longer works, dispose of it in accordance with the applicable regulations in your country. This ensures that old products are recycled in a professional manner and also eliminates negative environmental consequences. For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown here.

This product is CE marked in accordance with EMC Directive 2014/30/EU and RoHS Directive 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC 2014/30/EU and 2011/65/EU Directives.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK BENUTZERHANDBUCH

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für die kabellose Freisprecheinrichtung FIXED Talk entschieden haben. Die Freisprecheinrichtung verfügt über einen erstklassigen Klang und ist mit der modernen BT 5.2-Technologie und der Möglichkeit, zwei Mobiltelefone anzuschließen, ausgestattet. Die Freisprecheinrichtung kann mit einer vollen Ladung bis zu 33 Stunden Sprechzeit bieten. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch.

PACKUNGSINHALT
1x Benutzerhandbuch
1x Handsfree-Headset FIXED Talk
1x USB-C Stromkabel
2x Hinter-dem-Ohr-Haken

Wir empfehlen, FIXED Talk vor dem ersten Gebrauch voll aufzuladen. Zum Aufladen schließen Sie einfach das mitgelieferte oder ein anderes USB/USB-C-Kabel an ein Ladegerät oder eine USB-Steckdose an Ihrem Computer oder Laptop an. Die Freisprecheinrichtung wird dann automatisch aufgeladen.

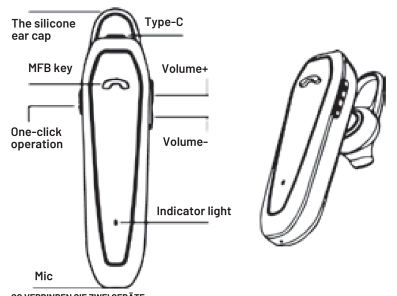
WIE MAN KOPFHÖRER KOPPELT UND VERBINDET/TRENNT
1. Schieben Sie die Taste in Richtung des USB-C-Anschlusses, um ihn einzuschalten. Die LED beginnt blau und rot zu blinken. FIXED Talk befindet sich im Kopplungsmodus.
2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Handy ein und suchen Sie dann nach FIXED Talk.
3. Wenn Sie die Taste vom USB-C-Anschluss wegbewegen, wird die Verbindung automatisch getrennt.
4. Wenn du den Knopf in Richtung USB-C-Anschluss schiebst, wird die Verbindung mit dem bereits gekoppelten Gerät automatisch wiederhergestellt.

Sobald die Freisprecheinrichtung erfolgreich mit Ihrem Telefon gekoppelt wurde, ist sie einsatzbereit.

AUFLADEN
1. Lösen Sie die Kappe des USB-C-Anschlusses an der Oberseite.
2. Stecken Sie das USB-C-Kabel in den Anschluss an der Ladehülle.

LADESIGNAL
1. Wenn die rote LED leuchtet, wird FIXED Talk geladen.
2. Sobald FIXED Talk vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED blau.

FUNKTIONSWEISE
Einschalten: Schieben Sie die Taste in Richtung des USB-C-Anschlusses
Ausschalten: Bewegen Sie die Taste in eine Position weg vom USB-C-Anschluss
Entgegennahme eines Anrufs: 1x Klick auf die Schaltfläche MBF
Anruf beenden: 1x Klick auf die Schaltfläche MBF
Erhöhen Sie die Lautstärke: Taste +
Verringern der Lautstärke: Taste -
Zuletzt gewählte Nummer wählen: 2 Klicks auf die MBF-Taste
Abweisen eines Anrufs: Halten Sie die MBF-Taste lang gedrückt - ca. 2 Sekunden
Vorheriger Titel: Lang + Taste ca. 2 Sekunden gedrückt halten
Nächster Song: Lang - Taste ca. 2 Sekunden gedrückt halten



SO VERBINDEN SIE ZWEI GERÄTE
Koppeln Sie zunächst Ihr erstes Mobiltelefon mit der FIXED Talk -Freisprecheinrichtung. Nach erfolgreicher Verbindung schalten Sie Bluetooth auf dem ersten Gerät aus. Koppeln Sie nun die FIXED Talk -Freisprecheinrichtung mit dem zweiten Mobiltelefon. Nach erfolgreicher Kopplung mit dem zweiten Gerät schalten Sie Bluetooth auch am ersten Gerät ein. Beide Geräte sollten nun mit der FIXED Talk -Freisprecheinrichtung verbunden sein. Sollte dies nicht der Fall sein, entfernen Sie FIXED Talk 2 aus Ihren bevorzugten Geräten im Bereich Bluetooth und wiederholen Sie den Vorgang.

SPEZIFIKATIONEN
- Version BT: 5.2
- Reichweite: 10–15 m
- Chipsatz: BT8925B
- Code: SBC AAC
- Bluetooth-Protokolle: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frequenzbereich: 20HZ–20KHZ
- Drahtlose Betriebsfrequenz: 2,4GHz
- Empfindlichkeit: 103 ± 3db
- Impedanz:32Ω±10%
- Material des Kopfhörers: ABS/PC
- Akkukapazität: 220mAh
- Eingang: DC 5 V 1 A
- Lebensdauer der Batterie im Betrieb: bis zu 33 Stunden
- Standby-Zeit: 280 Stunden
- Ladezeit: 2,5 Stunden
- Abmessungen: 69*18*29 mm
- Gewicht ohne Hände: 13,2 g

ANMERKUNGEN
Die Garantie für das Produkt richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen in den Ländern, in denen es verkauft wird. Im Falle von Serviceproblemen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. FIXED übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

PRODUKTPFLEGE UND WARTUNG
Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss der Akku alle zwei bis drei Monate aufgeladen werden, um Schäden zu vermeiden und die Leistung des Geräts nicht zu beeinträchtigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um das Gehäuse der Freisprecheinrichtung zu reinigen.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Schnee aus und tauchen Sie es nicht in Wasser. Lassen Sie die Freisprecheinrichtung nicht in der Sonne im Auto liegen. Setzen Sie das Gerät nicht direkt dem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen liegen. Verwenden Sie die Freisprecheinrichtung nicht, wenn sie einem starken Stoß ausgesetzt war, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Zerlegen Sie das Gerät nicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlags und/oder von Verbrennungen. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Bewahren Sie die Freisprecheinrichtung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Unbefugtes Öffnen oder Verändern von Produktteilen führt zum Erlöschen der Garantie.
- Lagertemperatur: 0 °C bis 35 °C
- Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

FEHLERSUCHE
Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, können Sie unseren Support unter www.fixed.zone/podpora kontaktieren.

(Gilt in Ländern mit getrennten Sammelsystemen für wiederverwertbare Materialien). Alte Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften. So wird sichergestellt, dass alte Produkte fachgerecht recycelt werden und negative Umweltauswirkungen vermieden werden. Aus diesem Grund werden Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Dieses Produkt ist CE-gekennzeichnet in Übereinstimmung mit der EMC-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EMV-Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

PL

Dziękujemy za zakup bezprzewodowego zestawu głośnomówiącego FIXED Talk. Zestaw głośnomówiący posiada najwyższej klasy dźwięk i jest wyposażony w nowoczesną technologię BT 5.2 oraz możliwość podłączenia dwóch telefonów komórkowych. Zestaw głośnomówiący wytrzymuje do 33 godzin rozmów na pełnym naładowaniu. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
1x instrukcja obsługi
1x Zestaw słuchawkowy FIXED Talk
1x kabel zasilający USB-C
2x zaczep za ucho

Zalecamy ładowanie FIXED Talk do pełna przed pierwszym użyciem. Aby naładować, wystarczy podłączyć dołączony lub inny kabel USB/USB-C do ładowarki lub gniazda USB w komputerze lub laptopie. Zestaw głośnomówiący zacznie się automatycznie ładować.

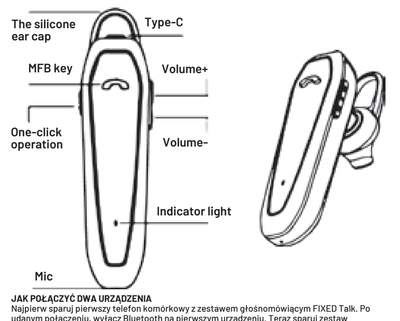
JAK PAROWAĆ I PODŁĄCZAĆ/ROZŁĄCZAĆ SŁUCHAWKI
1. Przesuń przycisk w kierunku złącza USB-C, aby go włączyć. Dioda LED zacznie migać na niebiesko i czerwono. FIXED Talk znajduje się w trybie parowania.
2. Włącz w telefonie funkcję Bluetooth, a następnie wyszukaj FIXED Talk.
3. Odsunięcie przycisku od złącza USB-C powoduje automatyczne rozłączenie połączenia.
4. Przesuwając przycisk w kierunku złącza USB-C, automatycznie ponownie łączy się ze sparowanym już urządzeniem.

Po pomyślnym sparowaniu zestawu głośnomówiącego z telefonem, jest on gotowy do użycia.

ŁADOWANIE
1. Odczep zaślepkę złącza USB-C na górze.
2. Podłącz kabel USB-C do portu w etui do ładowania.

SYGNAŁ ŁADOWANIA
1. Jeśli czerwona dioda świeci się, FIXED Talk ładuje się.
2. Gdy FIXED Talk jest w pełni naładowany, dioda LED świeci na niebiesko.

FUNKCJONALNOŚĆ
Włączanie zasilania: przesuń przycisk w kierunku złącza USB-C
Wyłączanie zasilania: Przesuń przycisk w miejsce oddalone od złącza USB-C
Odbieranie połączenia: 1x kliknij na przycisk MBF
Zakończenie połączenia: 1x kliknięcie na przycisk MBF
Zwiększanie głośności: + przycisk
Zmniejszanie głośności: przycisk -.
Wybieranie ostatnio wybieranego numeru: 2 kliknięcia na przycisk MBF
Aby odrzucić połączenie: przytrzymaj długo przycisk MBF – ok. 2 sekundy
Poprzedni utwór: Długi + przycisk przytrzymaj ok. 2 sek.
Następny utwór: Długie – przytrzymanie przycisku ok. 2 sek.



JAK POŁĄCZYĆ DWA URZĄDZENIA
Najpierw sparuj pierwszy telefon komórkowy z zestawem głośnomówiącym FIXED Talk. Po udanym połączeniu, wyłącz Bluetooth na pierwszym urządzeniu. Teraz sparuj zestaw głośnomówiący FIXED Talk z drugim telefonem komórkowym. Po udanym sparowaniu z drugim urządzeniem, włącz Bluetooth również na pierwszym urządzeniu. Oba urządzenia powinny być teraz połączone z zestawem głośnomówiącym FIXED Talk. W przypadku wystąpienia problemu, usuń FIXED Talk z ulubionych urządzeń w sekcji Bluetooth i powtórz czynność.

SPECYFIKACJE
- Wersja BT: 5.2
- Zasięg: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Kod: SBC AAC
- Protokoły Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Zakres częstotliwości: 20HZ–20KHZ
- Pracująca częstotliwość bezprzewodowa: 2,4GHz
- Czułość: 103 ± 3db
- Impedancja:32Ω±10%
- Materiał słuchawek: ABS/PC
- Pojemność baterii: 220mAh
- Wejście: DC 5 V 1 A
- Trwałość baterii w użyciu: do 33 godzin
- Czas czuwania: 280 godzin
- Czas ładowania: 2,5 godz.
- Wymiary: 69*18*29 mm
- Waga bez dłoni: 13,2 g

UWAGI
Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w krajach, w których jest sprzedawany. W przypadku problemów z serwisem należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie. FIXED nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA PRODUKTU
Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, konieczne jest ładowanie akumulatora co dwa do trzech miesięcy, aby zapobiec uszkodzeniom i zapewnić zmniejszenie wydajności urządzenia. Do czyszczenia korpusu zestawu głośnomówiącego należy używać miękkiej szmatki.

BEZPIECZEŃSTWO
Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub śniegu ani zanurzać go w wodzie. Nie zostawiaj zestawu głośnomówiącego w samochodzie na słońcu. Nie należy wystawiać urządzenia bezpośrednio na działanie promieni słonecznych ani pozostawiać go w pobliżu źródeł ciepła. Nie używaj zestawu głośnomówiącego, jeśli został on poddany silnemu uderzeniu, upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób. Nie należy demontować urządzenia, istnieje ryzyko porażenia prądem i/lub oparzeń. Nie należy modyfikować przewodu zasilającego. Zestaw głośnomówiący należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieautoryzowane otwieranie lub modyfikowanie części produktu powoduje utratę gwarancji.
- Temperatura przechowywania: 0 °C do 35 °C
- Temperatura pracy: 0 °C do 40 °C

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem można skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej pod adresem www.fixed.zone/podpora

(Dotyczy krajów z systemem selektywnej zbiórki materiałów nadających się do recyklingu). Starych produktów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jeśli produkt nie działa, należy go zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Zapewnia to profesjonalny recykling starych produktów, a także eliminuje negatywne skutki dla środowiska. Z tego powodu urządzenia elektryczne są oznaczone przedstawionym tu symbolem.
Tento produkt je označen CE v souladu s ustanoveními směrnice EMC 2014/30/EU a RoHS 2011/65/EU. Tímto společnost FIXED.zone a.s. prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic EMC 2014/30/EU a 2011/65/EU.

Ten produkt jest oznaczony znakiem CE zgodnie z dyrektywą EMC 2014/30/EU i dyrektywą RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektyw EMC 2014/30/EU i 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK KÄYTTÖOHJE

FI

Kiitos, että ostit langattoman handsfree FIXED Talk:n. Handsfree on varustettu huippuluokan äänentoistolla ja nykyaikaisella BT 5.2 -tekniikalla sekä mahdollisuudella yhdistää kaksi matkapuhelinta. Täydellä latauksella handsfree kestää jopa 33 tuntia puheaikaa. Lue tämä käyttöohje ennen käyttöä.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
1x käyttöohje
1x Handsfree-kuulokkeet FIXED Talk
1x USB-C-virtakaapeli
2x korvan takana oleva koukku

Suosittelemme lataamaan FIXED Talk:n täyteen ennen ensimmäistä käyttöä. Lataa laite yksinkertaisesti liittämällä mukana toimitettu tai muu USB/USB-C-kaapeli laturiin tai tietokoneen tai kannettavan tietokoneen USB-pistorasiaan. Handsfree alkaa latautua automaattisesti.

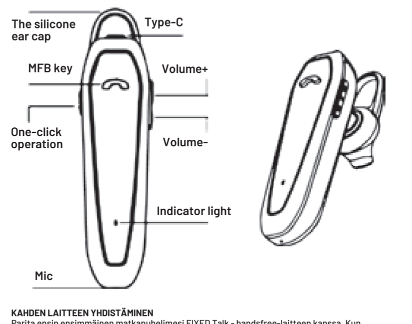
KUULOKKEIDEN PARILIITOKSEN MUODOSTAMINEN JA LIITTÄMINEN/KATKAISEMINEN
1. Kytke virta päälle liu'uttamalla painiketta kohti USB-C-liitäntää. LED alkaa vilkkua sinisenä ja punaisena. FIXED Talk on pariliitostilassa.
2. Ota puhelimen Bluetooth-toiminto käyttöön ja etsi sitten FIXED Talk.
3. Jos painiketta siirretään poispäin USB-C-liittimestä, yhteys katkeaa automaattisesti.
4. Kun liu'utat painiketta kohti USB-C-liitäntää, se yhdistyy automaattisesti uudelleen jo pariliitettyyn laitteeseen.

Kun handsfree on onnistuneesti yhdistetty puhelimeen, se on käyttövalmis.

LATAUS
1. Irrota USB-C-liitännän suojus yläreunasta.
2. Kytke USB-C-kaapeli latauskotelon porttiin.

LATAUSSIGNAALI
1. Jos punainen LED palaa, FIXED Talk latautuu.
2. Kun FIXED Talk on ladattu täyteen, LED-valo palaa sinisenä.

TOIMINNALLISUUS
Virran kytkeminen päälle: liu'uta painiketta kohti USB-C-liitäntää.
Virta pois päältä: Siirrä painike poispäin USB-C-liittimestä.
Puhelun vastaanottaminen: MBF-painiketta 1x napsauttamalla
Lopeta puhelu: MBF-painiketta 1x napsautamalla
Lisää äänenvoimakkuutta: +–painike
Äänenvoimakkuuden pienentäminen: painike -
Viimeisimmän valitun numeron valinta: 2 napsautusta MBF-painiketta.
Puhelun hylkääminen: pidä MBF-painiketta pitkään painettuna - noin 2 sekuntia.
Edellinen kappale: 2 sekuntia
Seuraava kappale: 2 sekuntia: Pitkä - painikkeen painallus n. 2 sekuntia



KAHDEN LAITTEEN YHDISTÄMINEN
Parita ensin ensimmäinen matkapuhelimesi FIXED Talk - handsfree-laitteen kanssa. Kun yhteys on muodostettu onnistuneesti, sammuta Bluetooth ensimmäisestä laitteesta. Muodosta nyt pariliitos FIXED Talk handsfree -laitteen ja toisen matkapuhelimen välille. Kun pariliitos toisen laitteen kanssa on onnistunut, kytke Bluetooth päälle myös ensimmäisessä laitteessa. Molempien laitteiden pitäisi nyt olla yhdistetty FIXED Talk -matkapuhelimeen. Jos ongelmia ilmenee, poista FIXED Talk suosikkilaitteistasi Bluetooth-osiossa ja toista toimenpide.

TEKNISET TIEDOT
- Versio BT: 5.2
- Kannattaa: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- koodi: SBC AAC
- Bluetooth-protokollat: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Taajuusalue: 20HZ–20KHZ
- Langaton toimintataajuus: 2.4GHz
- Ensitiivisyys: 103 ± 3db
- Impedanssi: 32Ω±10%
- Kuulokkeiden materiaali: ABS/PC
- Akun kapasiteetti: 220mAh
- Syöttö: 1 A
- Akun käyttöikä käytössä: jopa 33 tuntia.
- Valmiusaika: 280 tuntia
- Latausaika: 2,5 tuntia
- Mitat: 69*18*29 mm
- Käsivoimaton paino: 13,2 g

HUOMAUTUKSIA
Tuotteen takuu on voimassa olevien lakisääteisten määräysten mukainen niissä maissa, joissa sitä myydään. Huolto-ongelmissa ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. FIXED ei ota vastuuta tuotteen virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

TUOTTEEN HOITO JA YLLÄPITO
Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on ladattava kahden tai kolmen kuukauden välein vaurioiden välttämiseksi ja sen varmistamiseksi, ettei laitteen suorituskyky ei heikkene. Puhdista handsfree-runko pehmeällä liinalla.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Älä altista laitetta sateelle tai lumelle tai upota sitä veteen. Älä jätä handsfree-laitetta autoon auringonpaisteeseen. Älä altista laitetta suoraan auringonvalolle tai jätä sitä lämmönlähteiden lähelle. Älä käytä handsfree-laitetta, jos siihen on kohdistunut voimakas isku, se on pudonnut tai se on vahingoittunut millään tavalla. Älä pura laitetta, sähköiskun ja/tai palovammojen vaara on olemassa. Älä muokkaa virtajohtoa. Pidä handsfree-laite poissa lasten ulottuvilta. Tuotteen osien luvaton avaaminen tai muuttaminen mitätöi takuun.
- Varastointilämpötila: 0 °C - 35 °C
- Käyttölämpötila: 0 °C - 40 °C

VIANMÄÄRITYS
Jos sinulla on ongelmia tuotteen kanssa, voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme osoitteessa www.fixed.zone/podpora.

(Sovelletaan maissa, joissa on kierrätettävien materiaalien erilliskeräysjärjestelmät). Vanhoja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Jos tuote ei enää toimi, hävitä se maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti. Näin varmistetaan, että vanhat tuotteet kierrätetään ammattimaisesti, ja samalla vältetään kielteiset ympäristövaikutukset. Tästä syystä sähkölaitteet on merkitty tässä esitetyllä symbolilla.

Tämä tuote on CE-merkitty EMC-direktiivin 2014/30/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU mukaisesti. FIXED.zone a.s. vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää EMC-direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat säännökset.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK MANUEL D'UTILISATION

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté le kit mains libres sans fil FIXED Talk. Ce kit mains libres a un son de qualité supérieure et est équipé de la technologie moderne BT 5.2 et de la possibilité de connecter deux téléphones mobiles. Le kit mains libres peut offrir jusqu'à 33 heures de conversation avec une charge complète. Veuillez lire ce manuel avant de l'utiliser.

CONTENU DE L'EMBALLAGE
1x manuel d'utilisation
1x Casque mains libres FIXE Talk
1x câble d'alimentation USB-C
2x crochet derrière l'oreille

Nous vous recommandons de charger FIXED Talk à pleine capacité avant la première utilisation. Pour le charger, il suffit de connecter le câble USB/USB-C inclus ou un autre câble USB/USB-C à un chargeur ou à une prise USB sur votre ordinateur ou votre portable. Le kit mains libres commencera à se charger automatiquement.

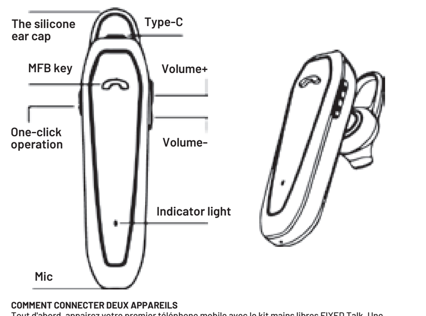
COMMENT APPAIRER ET CONNECTER/DÉCONNECTER DES ÉCOUTEURS
1. Faites glisser le bouton vers le connecteur USB-C pour l'allumer. Le voyant se met à clignoter en bleu et en rouge. FIXED Talk est en mode d'appairage.
2. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone, puis recherchez FIXED Talk.
3. Si vous éloignez le bouton du connecteur USB-C, vous déconnectez automatiquement la connexion.
4. En faisant glisser le bouton vers le connecteur USB-C, il se reconnecte automatiquement à l'appareil déjà apparié.

Une fois que le kit mains libres a été apparié avec succès avec votre téléphone, il est prêt à être utilisé.

CHARGEMENT
1. Déclipsez le capuchon du connecteur USB-C sur le dessus.
2. Branchez le câble USB-C dans le port de l'étui de chargement.

SIGNAL DE CHARGE
1. Si le voyant rouge est allumé, FIXED Talk est en cours de chargement.
2. Une fois que le FIXED Talk est complètement chargé, le voyant s'allume en bleu.

FONCTIONNALITÉ
Mise sous tension : faire glisser le bouton vers le connecteur USB-C
Mise hors tension : Déplacez le bouton vers une position éloignée du connecteur USB-C.
Réception d'un appel : 1x clic sur le bouton MBF
Fin de l'appel : 1x clic sur le bouton MBF
Augmentez le volume : Touche +.
Diminuer le volume : bouton -
Composer le dernier numéro composé : 2 clics sur la touche MBF
Pour rejeter un appel : maintenez longuement la touche CAM - environ 2 secondes.
Chanson précédente : Maintenir le bouton + long pendant environ 2 secondes
Chanson suivante : Maintenir la touche longue pendant environ 2 secondes



COMMENT CONNECTER DEUX APPAREILS
Tout d'abord, appairez votre premier téléphone mobile avec le kit mains libres FIXED Talk. Une fois la connexion réussie, désactivez la fonction Bluetooth sur le premier appareil. Maintenant, appairez le kit mains libres FIXED Talk 2 avec le deuxième téléphone mobile. Après avoir réussi le jumelage avec le deuxième appareil, activez également la fonction Bluetooth sur le premier appareil. Les deux appareils devraient maintenant être connectés au kit mains libres FIXED Talk. En cas de problème, retirez le FIXED Talk de vos appareils favoris dans la section Bluetooth et répétez l'opération.

SPÉCIFICATIONS
- Version BT : 5.2
- Portée : 10–15 m
- Puce : BT8925B
- Code : SBC AAC
- Protocoles Bluetooth : HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Gamme de fréquences : 20HZ–20KHZ
- Fréquence de fonctionnement sans fil : 2.4GHz
- Sensibilité : 103 ± 3db
- Impédance : 32Ω±10%.
- Matériau de l'écouteur : ABS/PC
- Capacité de la batterie : 220mAh
- Entrée : DC 5 V 1 A
- Autonomie de la batterie en fonctionnement : jusqu'à 33 heures.
- Autonomie en veille : 280 heures
- Temps de charge : 2,5 heures.
- Dimensions : 69*18*29 mm
- Poids à mains libres : 13,2 g

NOTES
Le produit est garanti conformément aux dispositions légales en vigueur dans les pays où il est vendu. En cas de problèmes de service, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'équipement. FIXED n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte du produit.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU PRODUIT
Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est nécessaire de charger la batterie tous les deux ou trois mois afin d'éviter tout dommage et de s'assurer que les performances de l'appareil ne sont pas réduites. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le corps du dispositif mains libres.

MESURES DE SÉCURITÉ
N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à la neige et ne le plongez pas dans l'eau. Ne laissez pas le kit mains libres dans la voiture au soleil. N'exposez pas l'appareil directement aux rayons du soleil et ne le laissez pas à proximité de sources de chaleur. N'utilisez pas le dispositif mains libres s'il a été soumis à un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Ne pas démonter l'appareil, il y a un risque de choc électrique et/ou de brûlures. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Gardez le kit mains libres hors de portée des enfants. L'ouverture ou la modification non autorisée des pièces du produit annule la garantie.
- Température de stockage : 0 °C à 35 °C
- Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C

DÉPANNAGE
Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, vous pouvez contacter notre service d'assistance à l'adresse www.fixed.zone/podpora.

(S'applique dans les pays disposant de systèmes de collecte séparée des matériaux recyclables). Les vieux produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le produit ne fonctionne plus, mettez-le au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays. Cela garantit que les anciens produits sont recyclés de manière professionnelle et élimine également les conséquences négatives sur l'environnement. C'est pourquoi les équipements électriques sont marqués du symbole illustré ici.

Ce produit est marqué CE conformément à la directive CEM 2014/30/EU et à la directive RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives CEM 2014/30/EU et 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK MANUAL DEL USUARIO

ES

Gracias por adquirir el manos libres inalámbrico FIXED Talk. El manos libres tiene un sonido de primera y está equipado con la moderna tecnología BT 5.2 y la posibilidad de conectar dos teléfonos móviles. El manos libres puede durar hasta 33 horas de conversación con una carga completa. Lea este manual antes de usarlo.

CONTENIDO DEL PAQUETE
1 manual de usuario
1x Auricular manos libres FIXED Talk
1x cable de alimentación USB-C
2x gancho detrás de la oreja

Recomendamos cargar FIXED Talk a plena capacidad antes del primer uso. Para cargarlo, solo tienes que conectar el cable USB/USB-C incluido u otro cable USB/USB-C a un cargador o a una toma USB de tu ordenador o portátil. El manos libres comenzará a cargarse automáticamente.

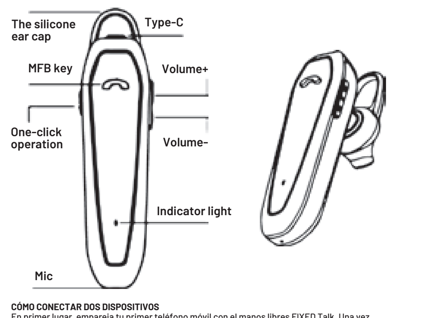
CÓMO EMPAREJAR Y CONECTAR/DESCONECTAR AURICULARES
1. Desliza el botón hacia el conector USB-C para encenderlo. El LED empezará a parpadear en azul y rojo. FIXED Talk está en modo de emparejamiento.
2. Activa la función Bluetooth de tu teléfono y busca FIXED Talk.
3. Al alejar el botón del conector USB-C, la conexión se desconecta automáticamente.
4. Al deslizar el botón hacia el conector USB-C, se vuelve a conectar automáticamente al dispositivo ya emparejado.

Una vez que el manos libres se ha emparejado correctamente con tu teléfono, está listo para usarse.

CARGANDO
1. Desengancha la tapa del conector USB-C de la parte superior.
2. Conecta el cable USB-C al puerto del estuche de carga.

SEÑAL DE CARGA
1. Si el LED rojo está encendido, FIXED Talk se está cargando.
2. Una vez que FIXED Talk está completamente cargado, el LED se ilumina en azul.

FUNCIONALIDAD
Encendido: desliza el botón hacia el conector USB-C.
Apagado: Mueve el botón a una posición alejada del conector USB-C.
Recibir una llamada: 1 vez sobre el botón MBF
Finalizar llamada: 1 vez sobre el botón MBF
Sube el volumen: Botón +.
Bajar el volumen: botón -
Marcar el último número marcado: 2 clics en el botón MBF
Para rechazar una llamada: mantenga pulsada la tecla MBF durante unos 2 segundos.
Canción anterior: Mantener pulsado el botón + unos 2 segundos
Siguiente canción: Mantener pulsado el botón unos 2 segundos



CÓMO CONECTAR DOS DISPOSITIVOS
En primer lugar, empareja tu primer teléfono móvil con el manos libres FIXED Talk. Una vez realizada la conexión correctamente, desactiva el Bluetooth en el primer dispositivo. Ahora empareja el manos libres FIXED Talk con el segundo teléfono móvil. Después de emparejar con éxito el segundo dispositivo, enciende también el Bluetooth en el primer dispositivo. Ambos dispositivos deberían estar ahora conectados al manos libres FIXED Talk. En caso de algún problema, elimine el FIXED Talk de sus dispositivos favoritos en la sección Bluetooth y repita la acción.

ESPECIFICACIONES
- Versión BT: 5.2
- Alcance: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Código: SBC AAC
- Protocolos Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Gama de frecuencias: 20HZ~20KHZ
- Frecuencia inalámbrica de funcionamiento: 2,4 GHz.
- Sensibilidad: 103 ± 3db
- Impedancia:32Ω±10%.
- Material del auricular: ABS/PC
- Capacidad de la batería: 220mAh
- Entrada: DC 5 V 1 A
- Duración de la batería en uso: hasta 33 horas.
- Tiempo en espera: 280 horas
- Tiempo de carga: 2,5 horas.
- Dimensiones: 69*18*29 mm
- Peso sin manos: 13,2 g

NOTAS:
El producto está garantizado de acuerdo con la normativa legal vigente en los países donde se vende. En caso de problemas de servicio, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el equipo. FIXED no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado del producto.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO
Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, es necesario cargar la batería cada dos o tres meses para evitar daños y garantizar que no se reduzcan las prestaciones del dispositivo. Utilice un paño suave para limpiar el cuerpo del manos libres.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
No exponga el aparato a la lluvia o la nieve ni lo sumerja en agua. No dejes el manos libres en el coche al sol. No exponga el aparato directamente a la luz solar ni lo deje cerca de fuentes de calor. No utilices el manos libres si ha sufrido un impacto fuerte, se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. No desmonte el aparato, existe riesgo de descarga eléctrica y/o quemaduras. No modifique el cable de alimentación. Mantenga el manos libres fuera del alcance de los niños. La apertura o modificación no autorizada de las piezas del producto anulará la garantía.
- Temperatura de almacenamiento: 0 °C a 35 °C
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Si tiene algún problema con su producto, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia en www.fixed.zone/podpora.

(Se aplica en países con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables). Los productos viejos no deben desecharse con la basura doméstica. Si el producto ya no funciona, elimínelo de acuerdo con la normativa vigente en su país. Esto garantiza que los productos viejos se reciclen de forma profesional y también elimina las consecuencias negativas para el medio ambiente. Por este motivo, los equipos eléctricos se marcan con el símbolo que se muestra aquí.

Este producto lleva la marca CE de conformidad con la Directiva CEM 2014/30/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. declara por la presente que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas CEM 2014/30/UE y 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK BRUGERVEJLEDNING

DK

Tak, fordi du har købt den trådløse håndfri FIXED Talk. Håndfriheden har en førsteklasses lyd og er udstyret med moderne BT 5.2-teknologi og mulighed for at tilslutte to mobiltelefoner. Håndfriheden kan holde op til 33 timers taletid på en fuld opladning. Læs venligst denne vejledning før brug.

INDHOLD I PAKKEN
1x brugermanual
1x håndfrit headset FIXED Talk
1x USB-C strømkabel
2x bag ørekrog

Vi anbefaler, at du oplader FIXED Talk til fuld kapacitet, før du bruger den første gang. For at oplade skal du blot tilslutte det medfølgende eller et andet USB/USB-C-kabel til en oplader eller en USB-stikdåse på din computer eller bærbare computer. Håndfriheden begynder automatisk at blive opladet.

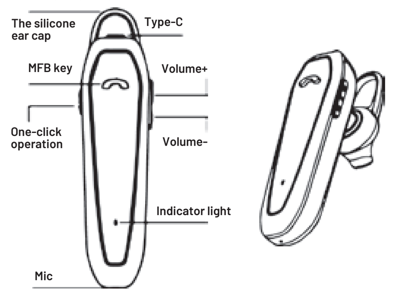
SÅDAN PARRES OG TILSLUTTES/AFBRYDES HOVEDTELEFONER
1. Skub knappen mod USB-C-stikket for at tænde den. LED'en begynder at blinke blåt og rødt. FIXED Talk er i parringstilstand.
2. Slå Bluetooth-funktionen til på din telefon, og søg derefter efter FIXED Talk.
3. Hvis du fjerner knappen fra USB-C-stikket, afbrydes forbindelsen automatisk.
4. Ved at skubbe knappen hen mod USB-C-stikket genforbindes den automatisk med den allerede parrede enhed.

Når håndfriheden er blevet parret med din telefon, er den klar til brug.

OPLADNING
1. Tag USB-C-stikdækslet på toppen af USB-C-stikket af.
2. Sæt USB-C-kablet i porten på opladningsetuiet.

OPLADNINGSSIGNAL
1. Hvis den røde lysdiode lyser, er FIXED Talk i gang med at oplade.
2. Når FIXED Talk er fuldt opladet, lyser LED'en blåt.

FUNKTIONALITET
Tænd: Skub knappen mod USB-C-stikket
Sluk for strømmen: Flyt knappen til en position væk fra USB-C-stikket: Sluk for strømmen: Flyt knappen til en position væk fra USB-C-stikket
Modtagelse af et opkald: 1 klik på knappen MBF
Afslut opkaldet: Klik 1 gang på knappen MBF
Forøg lydstyrken: knappen +
Nedsæt lydstyrken: knap -
Ringe det sidst ringede nummer op: 2 klik på MBF-knappen
For at afvise et opkald: Hold MBF-knappen længe inde – ca. 2 sekunder
Forrige sang: Lang + knap hold ca. 2 sekunder
Næste sang: Langt - knappen holdes nede i ca. 2 sekunder



SÅDAN TILSLUTTER DU TO ENHEDER
Først skal du parre din første mobiltelefon med FIXED Talk håndfriheden. Når forbindelsen er lykkedes, skal du slå Bluetooth fra på den første enhed. Par nu FIXED Talk håndfriheden med den anden mobiltelefon. Når parringen med den anden enhed er lykkedes, skal du også slå Bluetooth til på den første enhed. Begge enheder bør nu være forbundet med FIXED Talk-håndsættet. Hvis der opstår et problem, skal du fjerne FIXED Talk fra dine foretrukne enheder i Bluetooth-sektionen og gentage handlingen.

SPECIFIKATIONER
- Version BT: 5.2
- Rækkevidde: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Code: SBC AAC
- Bluetooth-protokoller: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frekvensområde: 20HZ–20KHZ
- Trådløs driftsfrekvens: 2,4 GHz
- Følsomhed: 103 ± 3db
- Impedans: 32Ω ± 10 %
- Hovedtelefonens materiale: MATERIALE: ABS/PC
- Batterikapacitet: 220mAh
- Input: DC 5 V 1 A
- Batterilevetid i brug: op til 33 timer
- Standbytid: 280 timer
- Opladningstid: 2,5 timer
- Mål: 69*18*29 mm
- Vægt uden hænder: 13,2 g

BEMÆRKNINGER
Produktet er garanteret i henhold til de gældende lovbestemmelser i de lande, hvor det sælges. I tilfælde af serviceproblemer skal du kontakte den forhandler, som du har købt udstyret hos. FIXED påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet.

PRODUKTPLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE
Hvis enheden ikke bruges i længere tid, er det nødvendigt at oplade batteriet hver anden til tredje måned for at undgå skader og for at sikre, at enhedens ydeevne ikke forringes. Brug en blød klud til at rengøre den håndfri krop.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Udsæt ikke apparatet for regn eller sne, og læg det ikke i vand. Lad ikke håndfriheden ligge i bilen i solen. Udsæt ikke enheden direkte for sollys, og lad den ikke ligge i nærheden af varmekilder. Brug ikke håndfriheden, hvis den har været udsat for en voldsom påvirkning, er faldet eller beskadiget på nogen måde. Du må ikke adskille enheden, da der er risiko for elektrisk stød og/eller forbrændinger. Du må ikke ændre på strømkablet. Opbevar håndfriheden uden for børns rækkevidde. Uautoriseret åbning eller ændring af produktdele medfører, at garantien bortfalder.
- Opbevaringstemperatur: 0 °C til 35 °C
- Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

FEJLFINDING
Hvis du har problemer med dit produkt, kan du kontakte vores support på www.fixed.zone/podpora

(Gælder i lande med separate indsamlingssystemer for genanvendelige materialer). Gamle produkter må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet! Hvis produktet ikke længere fungerer, skal du bortskaffe det i overensstemmelse med de gældende regler i dit land. Dette sikrer, at gamle produkter genanvendes på en professionel måde og eliminerer også negative miljømæssige konsekvenser. Derfor er elektrisk udstyr mærket med det symbol, der er vist her.

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i EMC-direktiverne 2014/30/EU og 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK GEBRUIKERSHANDLEIDING

NL

Bedankt voor de aankoop van de draadloze handsfree FIXED Talk. De handsfree heeft geluid van topkwaliteit en is uitgerust met moderne BT 5.2-technologie en de mogelijkheid om twee mobiele telefoons aan te sluiten. De handsfree gaat tot 33 uur gesprekstijd mee op een volle lading. Lees deze handleiding voor gebruik.

INHOUD VAN DE VERPAKKING
1x gebruikershandleiding
1x Handsfree headset FIXED Talk
1x USB-C stroomkabel
2x achter de oorhaak

Wij raden u aan de FIXED Talk op te laden tot volledige capaciteit voor het eerste gebruik. Om op te laden, sluit u gewoon de meegeleverde of andere USB/USB-C kabel aan op een oplader of een USB-uitgang op uw computer of laptop. De handsfree zal automatisch beginnen opladen.

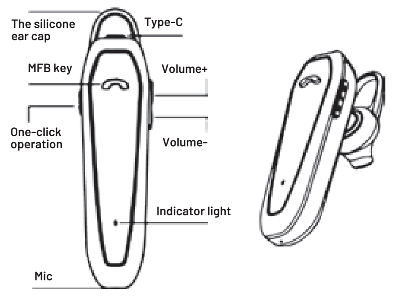
HOE EEN HOOFDTELEFOON KOPPELEN EN AANSLUITEN/ONTKOPPELEN
1. Schuif de knop naar de USB-C connector om hem aan te zetten. De LED begint blauw en rood te knipperen. FIXED Talk staat in de koppelmodus.
2. Zet de Bluetooth-functie op uw telefoon aan en zoek dan naar FIXED Talk.
3. Door de knop weg te bewegen van de USB-C connector wordt de verbinding automatisch verbroken.
4. Door de knop naar de USB-C-aansluiting te schuiven, wordt automatisch opnieuw verbinding gemaakt met het reeds gekoppelde apparaat.

Eens de handsfree succesvol gekoppeld is met uw telefoon, is hij klaar voor gebruik.

OPLADEN
1. Maak de dop van de USB-C connector aan de bovenkant los.
2. Sluit de USB-C-kabel aan op de poort van de laadkoffer.

LAAD SIGNAAL
1. Als de rode LED brandt, wordt FIXED Talk opgeladen.
2. Zodra FIXED Talk volledig is opgeladen, licht de LED blauw op.

FUNCTIONALITEIT
Inschakelen: schuif de knop richting de USB-C connector
Uitschakelen: Verplaats de knop naar een positie weg van de USB-C connector
Een oproep ontvangen: 1x klikken op de MBF knop
Gesprek beëindigen: 1x klikken op de MBF knop
Verhoog het volume: + knop
Volume verlagen: toets -
Kies het laatst gekozen nummer: 2 klikken op de MBF-knop
Een oproep weigeren: houd de MBF-toets lang ingedrukt - ongeveer 2 seconden.
Vorig nummer: Lang + knop ingedrukt houden ongeveer 2 seconden
Volgende nummer: Lang - knop vasthouden ca. 2 seconden



HOE VERBIND JE TWEE APPARATEN
Koppel eerst uw eerste mobiele telefoon met de FIXED Talk handsfree. Na succesvolle verbinding, schakel Bluetooth uit op het eerste toestel. Koppel nu de FIXED Talk handsfree met de tweede mobiele telefoon. Na succesvolle koppeling met het tweede toestel, zet u Bluetooth ook aan op het eerste toestel. Beide toestellen zouden nu verbonden moeten zijn met de FIXED Talk handsfree. In geval van een probleem, verwijder de FIXED Talk van uw favoriete apparaten in de Bluetooth sectie en herhaal de handeling.

SPECIFICATIES
- Versie BT: 5.2
- Bereik: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Code: SBC AAC
- Bluetooth protocollen: HFP/A2DP/AVRCP/SBC/AAC
- Frequentiebereik: 20HZ~20KHZ
- Werkende draadloze frequentie: 2.4GHz
- Gevoeligheid: 103 ± 3db
- Impedantie: 32Ω±10%
- Hoofdtelefoonmateriaal: ABS/PC
- Batterijcapaciteit: 220mAh
- Input: DC 5 V 1 A
- Batterijduur bij gebruik: tot 33 uur
- Stand-by tijd: 280 uur
- Oplaadtijd: 2,5 uur
- Afmetingen: 69*18*29 mm
- Gewicht zonder handen: 13,2 g

OPMERKINGEN
Het product wordt gegarandeerd volgens de wettelijke voorschriften die gelden in de landen waar het wordt verkocht. Neem in geval van serviceproblemen contact op met de dealer bij wie u het apparaat heeft gekocht. FIXED aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT
Indien het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, is het noodzakelijk de batterij om de twee tot drie maanden op te laden om schade te voorkomen en ervoor te zorgen dat de prestaties van het toestel niet verminderen. Gebruik een zachte doek om de handsfree body te reinigen.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Stel het apparaat niet bloot aan regen of sneeuw en dompel het niet onder in water. Laat de handsfree niet achter in de auto in de zon. Stel het apparaat niet rechtstreeks bloot aan zonlicht en laat het niet in de buurt van warmtebronnen staan. Gebruik de handsfree niet als deze blootgesteld werd aan een zware schok, gevallen is of beschadigd is. Demonteer het apparaat niet, er bestaat gevaar voor elektrische schokken en/of brandwonden. Breng geen wijzigingen aan in het netsnoer. Houd de handsfree buiten het bereik van kinderen. Ongeoorloofd openen of wijzigen van productonderdelen doet de garantie vervallen.
- Opslagtemperatuur: 0 °C tot 35 °C
- Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C

PROBLEMEN OPLOSSEN
Als u problemen hebt met uw product, kunt u contact opnemen met onze ondersteuning op www.fixed.zone/podpora.

(Geldt in landen met systemen voor gescheiden inzameling van recycleerbare materialen). Oude producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid! Als het product niet meer werkt, gooi het dan weg volgens de in uw land geldende voorschriften. Dit garandeert dat oude producten op professionele wijze worden gerecycled en voorkomt tevens negatieve gevolgen voor het milieu. Daarom worden elektrische apparaten gemarkeerd met het hier afgebeelde symbool.

Dit product is CE gemarkeerd in overeenstemming met EMC-richtlijn 2014/30/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de EMC 2014/30/EU en 2011/65/EU richtlijnen.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK – ユーザーマニュアル

JA

この度は、完全ワイヤレスハンズフリーデバイス「FIXED Talk」をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本ハンズフリーデバイスは、最高のサウンドを搭載し、最新のBT 5.2テクノロジーおよび2台のスマートフォンと接続できる機能を備えています。ハンズフリーデバイスは、完全に充電されている場合、最大33時間の通話が可能です。使用前にこのマニュアルをお読みください。

パッケージの中身：
1x ユーザーマニュアル
1x FIXED Talkハンズフリーヘッドセット
1x USB-C電源ケーブル
2x イヤーハッド

初めて使用する前に、FIXED Talkをフル充電することが推奨されます。充電は、付属のケーブルまたは他のUSB/USB-Cケーブルをパソコンやノートパソコンの充電器またはUSBコネクターに接続するだけです。ハンズフリーデバイスは自動的に充電を開始します。

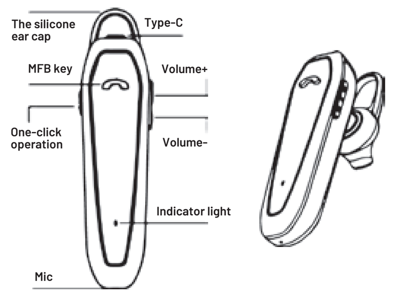
ヘッドホンのペアリング、接続、および切断方法：
1. ボタンをUSB-Cコネクター側にスライドさせると、電源がオンになります。LEDは青と赤に点滅します。FIXED Talk 2がペアリングモードになっています。
2. スマートフォンのBluetooth機能をオンにし、FIXED Talk 2を検索してください。
3. ボタンをUSB-Cコネクターから遠ざけると、接続は自動的に中断されます。
4. ボタンをUSB-Cコネクターの方向に動かすと、すでにペアリングされているデバイスに自動的に再接続されます。

ハンズフリーデバイスがスマートフォンと正常にペアリングされると、使用する準備が整います。

充電：
1. 上部のUSB-Cコネクターキャップを開きます。
2. USB-Cケーブルを充電ケースのポートに接続します。

充電の信号：
赤色のLEDが点灯している場合、FIXED Talkは充電中です。
FIXED Talkが完全に充電されると、LEDが青色に点灯します。

機能性：
スイッチを入れる：ボタンをUSB-Cコネクター側に移動させます
スイッチを切る：ボタンをUSB-Cコネクター側から離すように移動させます
着信を受ける：MFBボタンを1回タップします
通話を終了する：MFBボタンを1回タップします
音量を上げる：+ボタンを押す
音量を下げる：–ボタンを押す
最後にダイヤルした番号にダイヤルする：MFBボタンを2回タップします
着信を拒否する：MFBボタを約2秒間長押しします
前の曲を再生する：+ボタンを約2秒間長押しします
次の曲を再生する：–ボタンを約2秒間長押しします



2台のデバイスを接続する方法：
まず、最初のスマートフォンをFIXED Talkとペアリングします。接続が成功したら、最初のデバイスのBluetoothをオフにします。次に、FIXED Talkを2台目のスマートフォンとペアリングします。2台目のデバイスとのペアリングに成功したら、1台目のデバイスのBluetoothをオンにします。これで両方のデバイスがFIXED Talkに接続されているはずです。問題が発生した場合は、Bluetoothの設定でFIXED Talkをお気に入りのデバイスから外し、再度接続手順を行ってください。

仕様：
- バージョンBT：5.2
- 到達範囲：10～15 m
- チップセット：BT8925B
- コーデック：SBC AAC
- Bluetoothプロトコル：HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- 周波数範囲：20 HZ ~ 20 KHZ
- 動作無線周波数：2,4 GHz
- 感度：103 ± 3 db
- インピーダンス：32 Ω±10 %
- イヤホンの素材：ABS/PC
- バッテリー容量：220 mAh
- 入力：DC 5 V 1 A
-
- 通話中のバッテリー寿命：最大33時間
- スタンバイモード：280時間
- 充電時間：2,5時間
- 寸法：69*18*29 mm
- 重量：13,2g

注：
製品は、販売されている国で施行されている法規則に従って保証の対象となります。製品に問題がある場合は、デバイスを購入した販売店に連絡してください。
FIXEDは、製品の不適切な使用によって生じた損害について責任を負いません。

製品のお手入れとメンテナンス
デバイスを長期間使用しない場合は、損傷の防止および、デバイスのパフォーマンスを低下させないために、2～3カ月ごとにバッテリーを充電する必要があります。柔らかい布を使用して、デバイスの本体を清掃します。

セキュリティ上の注意点
デバイスを雨や雪にさらしたり、水に浸したりしないでください。デバイスを車の中に置いたままにしないでください。デバイスを直射日光にさらしたり、熱源の近くに置いたりしないでください。デバイスに強い衝撃を与えたり、落としたり、損傷したりした場合は使用を止めてください。デバイスを分解しないでください。感電や火傷の危険があります。電源ケーブルを改造しないでください。デバイスを子供の手の届かないところに保管してください。製品の一部を無断で開けたり、改造したりすると、保証が無効になります。
保管温度：0 °C ~ 35 °C
動作温度：0 °C ~ 40 °C

トラブルシューティングを行います。
製品に問題がある場合は、弊社サポート（www.fixed.zone/podpora）にご連絡ください。

（リサイクル可能な材料の分別収集システムがある国で適用される）
古い製品は、家庭ごみと一緒に廃棄しないでください!製品が動作しなくなった場合、あなたの国で適用される規則に従って廃棄してください。
これは、古い製品が専門的な方法でリサイクルされることを保証し、環境への悪影響を排除するものです。このため、電気機器にはここに示すようなシンボルマークを表示しています。

本製品は EMC 指令 2014/30/EU および RoHS 指令 2011/65/EU に基づき CE マーキングを取得しています。FIXED.zone a.s. は、本製品が EMC 2014/30/EU および 2011/65/EU 指令の基本要件およびその他の関連規定に適合していることをここに宣言します。

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK UPORABNIŠKI PRIROČNIK

SL

Zahvaljujemo se vam za nakup brezžične prostoročne slušalke FIXED Talk. Ta prostoročna naprava ima vrhunski zvok in je opremljena s sodobno tehnologijo BT 5.2 ter možnostjo povezave dveh mobilnih telefonov. Brezžična naprava za prostoročno telefoniranje lahko s polnim polnjenjem zdrži do 33 ur pogovorov. Pred uporabo preberite ta priročnik.

VSEBINA PAKETA
1x uporabniški priročnik
1x slušalke za prostoročno telefoniranje FIXED Talk
1x napajalni kabel USB-C
2x kavelj za ušesom

Priporočamo, da pred prvo uporabo napravo FIXED Talk napolnite do polne zmogljivosti. Za polnjenje preprosto priključite priloženi ali drug kabel USB/USB-C na polnilnik ali vtičnico USB v računalniku ali prenosniku. Prostoročna naprava za prostoročno telefoniranje se bo začela samodejno polniti.

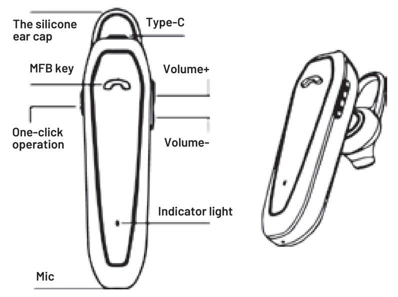
KAKO ZDRUŽITI IN POVEZATI/ODKLOPITI SLUŠALKE
1. Za vklop potisnite gumb proti priključku USB-C. Svetlobna dioda LED bo začela utripati modro in rdeče. Naprava FIXED Talk je v načinu seznanjanja.
2. Vklopite funkcijo Bluetooth v telefonu in poiščite FIXED Talk.
3. Če gumb odmaknete od priključka USB-C, se povezava samodejno prekine.
4. Če potisnete gumb proti priključku USB-C, se naprava samodejno ponovno poveže z že seznanjeno napravo.

Ko je naprava uspešno seznanjena s telefonom, je pripravljena za uporabo.

POLNJENJE
1. Odstranite pokrovček priključka USB-C na vrhu.
2. Kabel USB-C priključite v vrata na polnilnem ohišju.

SIGNAL ZA POLNJENJE
1. Če sveti rdeča dioda LED, se naprava FIXED Talk polni.
2. Ko je naprava FIXED Talk 2 popolnoma napolnjena, se indikator LED prižge modro.

FUNKCIONALNOST
Vklop: potisnite gumb proti priključku USB-C
Izklop: Gumb premaknite v položaj, ki je oddaljen od priključka USB-C
Sprejemanje klica: 1x kliknite na gumb MBF
Konec klica: 1x kliknite na gumb MBF
Povečajte glasnost: Gumb +
Zmanjšanje glasnosti: gumb -
Izbiranje zadnje klicane številke: 2 klika na gumb MBF
Zavrnitev klica: dolgo držite gumb MBF – približno 2 sekundi
Prejšnja pesem: Dolgo držite gumb + približno 2 sekundi.
Naslednja pesem: Dolgo držite gumb približno 2 sekundi.



KAKO POVEZATI DVE NAPRAVI
Najprej povežite svoj prvi mobilni telefon s prostoročno napravo FIXED Talk. Po uspešni povezavi izklopite Bluetooth na prvi napravi. Zdaj povežite prostoročno napravo FIXED Talk z drugim mobilnim telefonom. Po uspešnem povezovanju z drugo napravo prav tako vklopite Bluetooth na prvi napravi. Obe napravi morata biti zdaj povezani s prostoročno napravo FIXED Talk. V primeru težave odstranite FIXED Talk iz priljubljenih naprav v razdelku Bluetooth in ponovite postopek.

SPECIFIKACIJE
- Različica BT: 5.2
- Doseg: 10–15 m
- Čipovski nabor: BT8925B: ČIP: BT8925B
- oda: SBC AAC
- Protokoli Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frekvenčno območje: 20HZ ~ 20KHZ
- Delovna brezžična frekvenca: 2,4 GHz
- Občutljivost: 103 ± 3 dB
- Impedanca: 32Ω±10%
- Material za slušalke: MATERIAL: ABS/PC
- Kapaciteta baterije: 220 mAh
- Vhod: VHOD: DC 5 V 1 A
- Življenjska doba baterije pri uporabi: do 33 ur
- Čas pripravljenosti: 280 ur
- Čas polnjenja: 2,5 ure
- Razsežnosti: 69*18*29 mm
- Teža brez rok: 13,2 g

OPOMBE
Garancija za izdelek velja v skladu z zakonskimi predpisi, ki veljajo v državah, v katerih se prodaja. V primeru servisnih težav se obrnite na prodajalca, pri katerem ste opremo kupili. FIXED ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe izdelka.

NEGA IN VZDRŽEVANJE IZDELKA
Če naprave dalj časa ne uporabljate, je treba baterijo napolniti vsaka dva do tri mesece, da preprečite poškodbe in zagotovite, da se zmogljivost naprave ne zmanjša. Za čiščenje ohišja prostoročne naprave uporabite mehko krpo.

VARNOSTNI UKREPI
Naprave ne izpostavljajte dežju ali snegu in je ne potapljajte v vodo. Ne puščajte prostoročne naprave v avtomobilu na soncu. Naprave ne izpostavljajte neposredno sončni svetlobi in je ne puščajte v bližini virov toplote. Ne uporabljajte prostoročne naprave, če je bila izpostavljena močnemu udarcu, padla ali se kakor koli poškodovala. Naprave ne razstavljajte, saj obstaja nevarnost električnega udara in/ali opeklin. Ne spreminjajte napajalnega kabla. Prostoročno napravo hranite zunaj dosega otrok. Nepooblaščeno odpiranje ali spreminjanje delov izdelka bo razveljavilo garancijo.
- Temperatura shranjevanja: 0 °C do 35 °C
- Delovna temperatura: 0 °C do 40 °C

ODPRAVLJANJE TEŽAV
Če imate kakršne koli težave z izdelkom, se lahko obrnete na našo podporo na www.fixed.zone/podpora.

(Velja v državah z ločenim zbiranjem materialov, ki jih je mogoče reciklirati). Starih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke! Če izdelek ne deluje več, ga odstranite v skladu z veljavnimi predpisi v vaši državi. S tem se zagotovi strokovno recikliranje starih izdelkov in odpravijo negativne posledice za okolje. Zato je električna oprema označena s simbolom, ki je prikazan tukaj.

Ta izdelek ima oznako CE v skladu z Direktivo 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti in Direktivo 2011/65/EU o omejevanju uporabe nevarnih snovi. FIXED.zone a.s. izjavlja, da je ta izdelek skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv EMC 2014/30/EU in 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

HU

Köszönjük, hogy megvásárolta a FIXED Talk vezeték nélküli kihangosító készüléket. A kihangosító csúcsminőségű hangzással és modern BT 5.2 technológiával rendelkezik, valamint két mobiltelefon csatlakoztatására alkalmas. A kihangosító egy teljes feltöltéssel akár 33 óra beszélgetési időt is kibír. Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.

A CSOMAG TARTALMA
1x felhasználói kézikönyv
1x kihangosító fülhallgató FIXED Talk
1x USB-C tápkábel
2x a fül mögötti kampó

Javasoljuk, hogy a FIXED Talk-t az első használat előtt töltse fel teljes kapacitásig. A töltéshez egyszerűen csatlakoztassa a mellékelt vagy más USB/USB-C kábelt egy töltőhöz vagy a számítógép vagy laptop USB-csatlakozójához. A kihangosító automatikusan megkezdi a töltést.

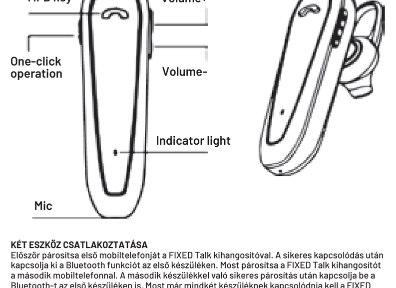
A FEJHALLGATÓ PÁROSÍTÁSA ÉS CSATLAKOZTATÁSA/LEVÁLASZTÁSA
1. A bekapcsoláshoz csúsztassa a gombot az USB-C csatlakozó felé. A LED kék és piros színben kezd villogni. A FIXED Talk párosítási módban van.
2. Kapcsolja be a telefon Bluetooth funkcióját, majd keresse meg a FIXED Talk-t.
3. A gombnak az USB-C csatlakozótól való eltávolítása automatikusan megszakítja a kapcsolatot.
4. A gombot az USB-C csatlakozó felé csúsztatva automatikusan újra csatlakozik a már párosított eszközhöz.

Miután a kihangosító készüléket sikeresen párosítva lett a telefonjával, használatra kész.

TÖLTÉS
1. Csatlakoztassa le az USB-C csatlakozó tetején lévő kupakot.
2. Csatlakoztassa az USB-C kábelt a töltőtáska portjához.

TÖLTŐJEL
1. Ha a piros LED világít, a FIXED Talk töltődik.
2. Ha a FIXED Talk teljesen feltöltődött, a LED kék színnel világít.

FUNKCIONALITÁS
Bekapcsolás: csúsztassa a gombot az USB-C csatlakozó felé.
Kikapcsolás: A gombot az USB-C csatlakozótól távolabbra kell helyezni.
Hívás fogadása: MBF gombra kattintva: 1x kattintson az MBF gombra
Hívás vége: MBF gombra 1x kattintva
Növelje a hangerőt: + gomb
A hangerő csökkentése: gomb -
Utoljára tárcsázott szám tárcsázása: 2 kattintás az MBF gombra
Hívás elutasítása: tartsa lenyomva az MBF gombot - kb. 2 másodpercig.
Előző dal: Hosszú + gomb lenyomva tartása kb. 2 másodpercig
Következő dal: gombot kb. 2 másodpercig nyomva tartva



KÉT ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSA
Először párosítsa első mobiltelefonját a FIXED Talk kihangosítóval. A sikeres kapcsolódás után kapcsolja ki a Bluetooth funkciót az első készüléken. Most párosítsa a FIXED Talk kihangosítót a második mobiltelefonnal. A második készülékkel való sikeres párosítás után kapcsolja be a Bluetooth-t az első készüléken is. Most már mindkét készüléknek kapcsolódnia kell a FIXED Talk kihangosítóhoz. Probléma esetén távolítsa el a FIXED Talk-t a kedvenc készülékei közül a Bluetooth szakaszban, és ismételje meg a műveletet.

SPECIFIKÁCIÓK
- Version BT: 5.2
- Hatótávolság: 10–15 m
- Chipkészlet: BT8925B
- Kód: SBC AAC
- Bluetooth protokollok: BOOTH PROTOKOLLOK: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frekvenciatartomány: 20HZ ~ 20KHZ
- Működő vezeték nélküli frekvencia: 2.4GHz
- Érzékenység: 103 ± 3db
- Impedancia: 32Ω±10%
- Fülhallgató anyaga: ABS/PC
- Akkukapacitás: 220mAh
- Bemenet: DC 5 V 1 A
- Akkumulátor élettartama használat közben: legfeljebb 33 óra
- Készenléti idő: 280 óra
- Feltöltési idő: 2,5 óra
- Méretek: 69*18*29 mm
- Kéz nélküli súly: 13,2 g

MEGJEGYZÉSEK
A termékre az értékesítés helye szerinti országban hatályos jogszabályok szerint vállalunk garanciát. Szervizelési problémák esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. A FIXED nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használata által okozott károkért.

TERMÉKÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, két-három havonta fel kell tölteni az akkumulátort, hogy megelőzze a károsodást, és hogy a készülék teljesítménye ne csökkenjen. A kihangosító testének tisztításához használjon puha ruhát.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK
Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy hónak, és ne merítse vízbe. Ne hagyja a kihangosítót az autóban a napon. Ne tegye ki a készüléket közvetlenül napfénynek, és ne hagyja hőforrások közelében. Ne használja a kihangosítót, ha az súlyos ütésnek volt kitéve, leejtette vagy bármilyen módon megsérült. Ne szerelje szét a készüléket, fennáll az áramütés és/vagy égési sérülések veszélye. Ne módosítsa a tápkábelt.
Tartsa a kihangosító készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyen. A termék alkatrészeinek jogosulatlan felnyitása vagy módosítása a garancia érvényét veszti.
- Tárolási hőmérséklet: 0 °C és 35 °C között
- Üzemi hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között

HIBAELHÁRÍTÁS
Ha bármilyen problémája van a termékkel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a www.fixed.zone/podpora címen.

(Azokban az országokban alkalmazandó, ahol az újrahasznosítható anyagok elkülönített gyűjtési rendszere működik). A régi termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni! Ha a termék már nem működik, az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Ez biztosítja a régi termékek szakszerű újrahasznosítását, és kiküszöböli a negatív környezeti következményeket. Ezért az elektromos berendezéseket az itt látható szimbólummal jelöljük.

Ez a termék a 2014/30/EU EMC-irányelvnek és a 2011/65/EU RoHS-irányelvnek megfelelően CE-jelöléssel rendelkezik. A FIXED.zone a.s. ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az EMC 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK MANUAL DE UTILIZARE

RO

Vă mulțumim că ați achiziționat dispozitivul handsfree fără fir FIXED Talk. Handfree-ul are un sunet de calitate superioară și este echipat cu tehnologia modernă BT 5.2 și cu posibilitatea de a conecta două telefoane mobile. Dispozitivul handsfree poate dura până la 33 de ore de convorbiri cu o încărcare completă. Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare.

CONȚINUTUL PACHETULUI
1x manual de utilizare
1x Cască cu cască handsfree FIXED Talk
1x cablu de alimentare USB-C
2x în spatele cârligului pentru ureche

Vă recomandăm să încărcați FIXED Talk la capacitate maximă înainte de prima utilizare. Pentru a încărca, conectați pur și simplu cablul USB/USB-C inclus sau un alt cablu USB/USB-C la un încărcător sau la o priză USB de pe computer sau laptop. Dispozitivul handsfree va începe să se încarce automat.

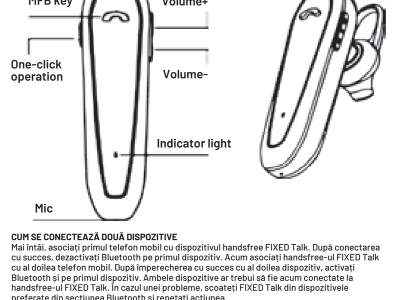
CUM SE ÎMPERECHEAZĂ ȘI SE CONECTEAZĂ/DECONECTEAZĂ CĂȘTILE
1. Glisați butonul spre conectorul USB-C pentru a-l porni. LED-ul va începe să clipească în albastru și roșu. FIXED Talk este în modul de împerechere.
2. Activați funcția Bluetooth pe telefon, apoi căutați FIXED Talk.
3. Îndepărtarea butonului de conectorul USB-C deconectează automat conexiunea.
4. Prin glisarea butonului spre conectorul USB-C, acesta se reconectează automat la dispozitivul deja asociat.

După ce dispozitivul handsfree a fost cuplat cu succes cu telefonul dvs., acesta este gata de utilizare.

ÎNCĂRCARE
1. Desprindeți capacul conectorului USB-C din partea superioară.
2. Conectați cablul USB-C la portul de pe carcasa de încărcare.

SEMNAL DE ÎNCĂRCARE
1. Dacă LED-ul roșu este aprins, înseamnă că FIXED Talk se încarcă.
2. Odată ce FIXED Talk este complet încărcat, LED-ul se aprinde în albastru.

FUNCȚIONALITATE
Pornirea: glisați butonul spre conectorul USB-C
Oprire: Mutați butonul într-o poziție îndepărtată de conectorul USB-C.
Primirea unui apel: 1 clic pe butonul MBF
Terminã apelul: 1 clic pe butonul MBF
Măriți volumul: Butonul +.
Scăderea volumului: butonul -
Formați ultimul număr format: 2 clicuri pe butonul MBF
Pentru a respinge un apel: țineți apăsat lung butonul MBF - aproximativ 2 secunde.
Cântecul anterior: Țineți apăsat butonul lung + aproximativ 2 secunde.
Următorul cântec: Țineți apăsat butonul lung aproximativ 2 secunde



CUM SE CONECTEAZĂ DOUĂ DISPOZITIVE
Mai întâi, asociați primul telefon mobil cu dispozitivul handsfree FIXED Talk. După conectarea cu succes, dezactivați Bluetooth pe primul dispozitiv. Acum asociați handsfree-ul FIXED Talk cu al doilea telefon mobil. După împerecherea cu succes cu al doilea dispozitiv, activați Bluetooth și pe primul dispozitiv. Ambele dispozitive ar trebui să fie acum conectate la handsfree-ul FIXED Talk. În cazul unei probleme, scoateți FIXED Talk din dispozitivele preferate din secțiunea Bluetooth și repetați acțiunea.

SPECIFICAȚII
- Versiunea BT: 5.2
- Întindere: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Cod: SBC AAC
- Protocoale Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Gama de frecvențe: 20HZ~20KHZ
- Frecvența de funcționare fără fir: 2,4GHz
- Sensibilitate: 103 ± 3db
- Impedanță: 32Ω±10%
- Material pentru căști: ABS/PC
- Capacitatea bateriei: 220mAh
- Intrare: DC 5 V 1 A
- Durata de viață a bateriei în timpul utilizării: până la 33 de ore
- Timp de așteptare: 280 de ore
- Timp de încărcare: 2,5 ore
- Dimensiuni: 69*18*29 mm
- Greutate fără mâini: 13,2 g

NOTE
Produsul este garantat în conformitate cu reglementările legale în vigoare în țările în care este comercializat. În caz de probleme de service, vă rugăm să contactați dealerul de la care ați achiziționat echipamentul. FIXED nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului.

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI
În cazul în care dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să încărcați bateria o dată la fiecare două-trei luni pentru a preveni deteriorarea și pentru a vă asigura că performanța dispozitivului nu este redusă. Utilizați o cârpă moale pentru a curăța corpul handsfree.

MĂSURI DE SECURITATE
Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau zăpadă și nu îl scufundați în apă. Nu lăsați dispozitivul handsfree în mașină la soare. Nu expuneți dispozitivul direct la lumina soarelui și nu îl lăsați în apropierea unor surse de căldură. Nu utilizați dispozitivul handsfree dacă acesta a fost supus unui impact puternic, a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Nu dezasamblați dispozitivul, există riscul de electrocutare și/sau arsuri. Nu modificați cablul de alimentare. Țineți dispozitivul handsfree departe de copii. Deschiderea neautorizată sau modificarea neautorizată a pieselor produsului va anula garanția.
- Temperatura de depozitare: 0 °C până la 35 °C
- Temperatura de funcționare: 0 °C până la 40 °C

DEPANARE
Dacă aveți probleme cu produsul dumneavoastră, puteți contacta serviciul de asistență la www.fixed.zone/podpora.

(Se aplică în țările cu sisteme de colectare separată a materialelor reciclabile). Produsele vechi nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere! Dacă produsul nu mai funcționează, eliminați-l în conformitate cu reglementările aplicabile în țara dumneavoastră.
Acest lucru garantează că produsele vechi sunt reciclate într-un mod profesionist și elimină consecințele negative asupra mediului. Din acest motiv, echipamentele electrice sunt marcate cu simbolul prezentat aici.

Acest produs poartă marcajul CE în conformitate cu Directiva EMC 2014/30/UE și cu Directiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale directivelor EMC 2014/30/UE și 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK MANUAL DO UTILIZADOR

PT

Obrigado por comprar o dispositivo mãos-livres sem fios FIXED Talk. O "handsfree" tem som de primeira qualidade e está equipado com a moderna tecnologia BT 5.2 e a capacidade de ligar dois telemóveis. O "handsfree" pode durar até 33 horas de tempo de conversação com carga completa. Por favor, leia este manual antes de o utilizar.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
1x manual do utilizador
1x Auscultadores mãos livres FIXED Talk
1x cabo de alimentação USB-C
2x atrás do gancho de orelha

Recomendamos o carregamento do FIXED Talk até à capacidade total antes da primeira utilização. Para carregar, basta ligar o cabo incluído ou outro cabo USB/USB-C a um carregador ou tomada USB no seu computador ou portátil. O dispositivo mãos-livres começará a carregar automaticamente.

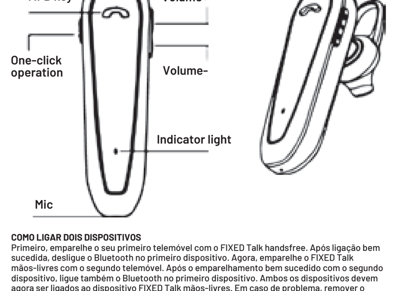
COMO EMPARELHAR E LIGAR/DESLIGAR AUSCULTADORES
1. Deslize o botão em direcção ao conector USB-C para o ligar. O LED começará a piscar a azul e vermelho. FIXED Talk está em modo de emparelhamento.
2. Ligue a função Bluetooth no seu telefone, depois procure por FIXED Talk .
3. O afastamento do botão do conector USB-C desliga automaticamente a ligação.
4. Deslizando o botão em direcção ao conector USB-C, volta automaticamente a ligar-se ao dispositivo já emparelhado.

Uma vez que o handsfree tenha sido emparelhado com sucesso com o seu telefone, ele está pronto a ser utilizado.

CARREGAMENTO
1. Desaperte a tampa do conector USB-C na parte superior.
2. Ligar o cabo USB-C à porta na caixa de carga.

SINAL DE CARGA
1. Se o LED vermelho estiver aceso, o FIXED Talk está a carregar.
2. Uma vez que o FIXED Talk esteja totalmente carregado, o LED acende-se a azul.

FUNCIONALIDADE
Ligar: deslize o botão em direcção ao conector USB-C
Desligar a energia: Mova o botão para uma posição afastada do conector USB-C
Receber uma chamada: 1x clique no botão MBF
Fim da chamada: 1x clique no botão MBF
Aumentar o volume: + botão
Diminuir o volume: botão -
Marcar o último número discado: 2 cliques no botão MBF
Para rejeitar uma chamada: mantenha o botão MBF premido durante muito tempo - aproximadamente 2 segundos
Canção anterior: Long + botão aguarde cerca de 2 segundos
Próxima canção: Longa - botão aguarde cerca de 2 segundos



COMO LIGAR DOIS DISPOSITIVOS
Primeiro, emparelhe o seu primeiro telemóvel com o FIXED Talk handsfree. Após ligação bem sucedida, desligue o Bluetooth no primeiro dispositivo. Agora, emparelhe o FIXED Talk mãos-livres com o segundo telemóvel. Após o emparelhamento bem sucedido com o segundo dispositivo, ligue também o Bluetooth no primeiro dispositivo. Ambos os dispositivos devem agora ser ligados ao dispositivo FIXED Talk mãos-livres. Em caso de problema, remover o FIXED Talk dos seus dispositivos favoritos na secção Bluetooth e repetir a acção.

ESPECIFICAÇÕES
- Version BT: 5.2
- O alcance: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Código: SBC AAC
- Protocolos Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Gama de frequências: 20HZ–20KHZ
- Frequência sem fios operacional: 2,4GHz
- Sensibilidade: 103 ± 3db
- Impedância:32Ω±10%
- Material do telefone de cabeça: ABS/PC
- Capacidade da bateria: 220mAh
- Ingresso: DC 5 V 1 A
- Vida da bateria em uso: até 33 horas
- Tempo de espera: 280 horas
- Tempo de carregamento: 2,5 horas
- Dimensões: 69*18*29 mm
- Peso mãos livres: 13,2 g

NOTAS
O produto é garantido de acordo com os regulamentos legais em vigor nos países onde é vendido. Em caso de problemas de serviço, queira contactar o revendedor a quem comprou o equipamento. FIXED não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização indevida do produto.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO PRODUTO
Se o dispositivo não for utilizado durante um período de tempo prolongado, é necessário carregar a bateria de dois em dois ou de três em três meses para evitar danos e assegurar que o desempenho do dispositivo não seja reduzido. Utilizar um pano macio para limpar o corpo sem mãos.

MEDIDAS DE SEGURANÇA
Não expor o dispositivo à chuva ou à neve nem mergulhá-lo na água. Não deixar as mãos livres no carro ao sol. Não exponha o dispositivo directamente à luz solar ou deixe-o perto de fontes de calor. Não utilizar as mãos livres se tiver sido sujeito a um impacto grave, caído ou danificado de qualquer forma. Não desmontar o dispositivo, existe o risco de choque eléctrico e/ou queimaduras. Não modificar o cabo de alimentação. Manter as mãos livres fora do alcance das crianças. A abertura ou modificação não autorizada de peças do produto anulará a garantia.
- Temperatura de armazenamento: 0 °C a 35 °C
- Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
Se tiver algum problema com o seu produto, pode contactar o nosso apoio em www.fixed.zone/podpora.

(Aplica-se em países com sistemas de recolha separados para materiais recicláveis). Os produtos velhos não devem ser eliminados com o lixo doméstico! Se o produto já não funcionar, elimine-o de acordo com os regulamentos aplicáveis no seu país. Isto assegura que os produtos antigos sejam reciclados de forma profissional e também elimina as consequências ambientais negativas. Por este motivo, o equipamento eléctrico é marcado com o símbolo aqui mostrado.

Este produto tem a marcação CE em conformidade com a Directiva CEM 2014/30/UE e a Directiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes das Directivas CEM 2014/30/UE e 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK BRUKSANVISNING

SV

Tack för att du har köpt den trådlösa handsfree-utrustningen FIXED Talk. Handsfreeen har förstklassigt ljud och är utrustad med modern BT 5.2-teknik och möjlighet att ansluta två mobiltelefoner. Handsfree kan hålla upp till 33 timmars samtalstid på en full laddning. Vänligen läs denna bruksanvisning före användning.

PAKETETS INNEHÅLL
1x bruksanvisning
1x Handsfree headset FIXED Talk
1x USB-C strömkabel
2x bakom öronkroken

Vi rekommenderar att du laddar FIXED Talk till full kapacitet innan du använder den första gången. För att ladda ansluter du bara den medföljande eller en annan USB/USB-C-kabel till en laddare eller ett USB-uttag på din dator eller bärbara dator. Hudsäkringen börjar laddas automatiskt.

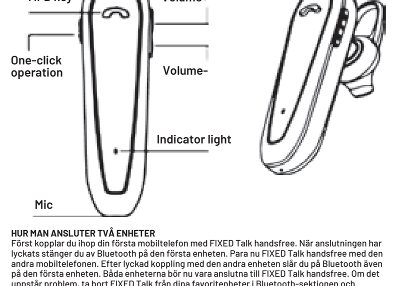
HUR DU KOPPLAR IHOP OCH ANSLUTER/AVBRYTER HÖRLURAR
1. Skjut knappen mot USB-C-kontakten för att slå på den. Lysdioden börjar blinka blått och rött. FIXED Talk är i parningsläge.
2. Aktivera Bluetooth-funktionen på telefonen och sök sedan efter FIXED Talk.
3. Om du flyttar knappen bort från USB-C-anslutningen bryts anslutningen automatiskt.
4. Genom att skjuta knappen mot USB-C-kontakten återansluter den automatiskt till den redan kopplade enheten.

När handsfree-apparaten har kopplats ihop med telefonen är den redo att användas.

LADDNING
1. Ta bort USB-C-kontaktens lock på ovansidan.
2. Anslut USB-C-kabeln till porten på laddningsfodralet.

LADDNINGSSIGNAL
1. Om den röda lysdioden lyser, laddar FIXED Talk.
2. När FIXED Talk är helt laddad lyser lysdioden blått.

FUNKTIONALITET
Slå på: skjut knappen mot USB-C-kontakten.
Stäng av: Flytta knappen till en position bort från USB-C-kontakten.
Ta emot ett samtal: 1 klick på MBF-knappen.
Avsluta samtalet: Klicka 1 gång på MBF-knappen.
Öka volymen: +-knappen
Minska volymen: knapp -
Ringa det senast uppringda numret: 2 klick på MBF-knappen.
För att avvisa ett samtal: Håll in MBF-knappen länge - ca 2 sekunder.
Föregående låt: Lång +-knappen intryckt i ca. 2 sekunder
Nästa låt: Lång - knapp intryckt i ca. 2 sekunder



HUR MAN ANSLUTER TVÅ ENHETER
Först kopplar du ihop din första mobiltelefon med FIXED Talk handsfree. När anslutningen har lyckats stänger du av Bluetooth på den första enheten. Para nu FIXED Talk handsfree med den andra mobiltelefonen. Efter lyckad koppling med den andra enheten slår du på Bluetooth även på den första enheten. Båda enheterna bör nu vara anslutna till FIXED Talk handsfree. Om det uppstår problem, ta bort FIXED Talk från dina favoritenheter i Bluetooth-sektionen och upprepa åtgärden.

SPECIFIKATIONER
- Version BT: 5.2
- Räckvidd: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Kod: SBC AAC
- Bluetooth-protokoll: BLUETOOTH-PROTOKOLL: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frekvensområde: 20HZ~20KHZ
- rådlös frekvens: 2,4 GHz
- Känslighet: 103 ± 3db
- Impedans:32Ω±10%
- Hörlurens material: MATERIAL: ABS/PC
- Batterikapacitet: 220mAh
- Input: DC 5 V 1 A
- Batteritid vid användning: upp till 33 timmar
- Standby-tid: 280 timmar
- Laddningstid: 2,5 timmar
- Mått: Dimensioner: 69*18*29 mm
- Vikt utan händer: 13,2 g

ANTECKNINGAR
Produkten är garanterad i enlighet med de rättsliga bestämmelser som gäller i de länder där den säljs. Vid serviceproblem, kontakta den återförsäljare från vilken du köpte utrustningen. FIXED tar inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning av produkten.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL AV PRODUKTEN
Om enheten inte används under en längre tid är det nödvändigt att ladda batteriet varannan till var tredje månad för att förhindra skador och se till att enhetens prestanda inte försämras. Använd en mjuk trasa för att rengöra den handsfree kroppen.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Utsätt inte enheten för regn eller snö och dränk den inte i vatten. Lämna inte handsfree-apparaten i bilen i solen. Exponera inte enheten direkt för solljus och lämna den inte i närheten av värmekällor. Använd inte handsfree om den har utsatts för en kraftig stöt, tappats eller skadats på något sätt. Ta inte isär enheten, det finns risk för elchock och/eller brännskador. Modifiera inte nätsladden. Förvara handsfree-apparaten utom räckhåll för barn. Obehörig öppning eller ändring av produktdelar gör att garantin upphör att gälla.
- Lagringstemperatur: 0 °C till 35 °C
- Driftstemperatur: 0 °C till 40 °C

FELSÖKNING
Om du har problem med din produkt kan du kontakta vår support på www.fixed.zone/podpora.

(Gäller i länder med separata insamlingssystem för återvinningsbara material). Gamla produkter får inte slängas med hushållsavfallet! Om produkten inte längre fungerar ska du göra dig av med den i enlighet med gällande bestämmelser i ditt land. Detta garanterar att gamla produkter återvinns på ett professionellt sätt och eliminerar negativa miljökonsekvenser. Därför är elektrisk utrustning märkt med den symbol som visas här.

Denna produkt är CE-märkt i enlighet med EMC-direktivet 2014/30/EU och RoHS-direktivet 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. förklarar härmed att denna produkt uppfyller de väsentliga krave

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK BRUKERMANUAL

NO

Takk skal du ha for å ha kjøpt trådløs handsfree FIXED Talk. Denne handsfree har førsteklasses lyd og er utstyrt med moderne BT 5.2-teknologi og to mobiltelefoner kan kobles sammen. Når denne handsfree er fulladet, har den nok strøm til opptil 33 samtaletimer. Gå gjennom og les denne manualen før bruk.

HVA PAKNINGEN INNEHOLDER
1x brukermanual
1x handsfree ørepropp FIXED Talk
1x USB-C-strømkabel
2x holder til bruk på øret

Før du bruker FIXED Talk for første gang, anbefaler vi å lade opp til full kapasitet. Når du skal lade enheten, kobler du ganske enkelt den medfølgende eller en annen USB/USB-C-kabel til laderen eller USB-kontakten på datamaskinen eller den bærbare PCen. Handsfree vil begynne å lade automatisk.

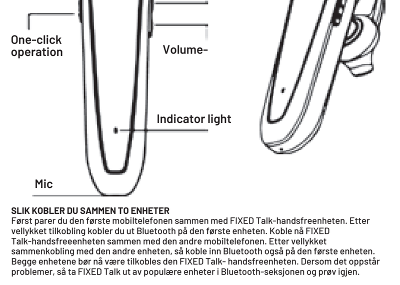
SLIK PARER/KOBLER DU TIL OG FRA ØREPROPPENE
1. Skyv knappen til posisjonen i retning mot USB-C-kontakten for å koble den inn. Lysdioden begynner å blinke blått og rødt. FIXED Talk er i sammenkoblingsmodus.
2. Koble inn Bluetooth-funksjonen på din telefon, og finn deretter FIXED Talk-enheten.
3. Ved å skyve knappen i retning bort fra USB-C-kontakten avbrytes tilkoblingen automatisk.
4. Ved å skyve knappen i retning mot USB-C-kontakten kobles den automatisk til den allerede sammenkoblede enheten igjen.

Så snart handsfree er paret med telefonen, er den klar til bruk.

LADING
1. Vipp fram USB-C-kontaktens hette på toppen.
2. Koble USB-C-kabelen til porten på ladeetuiet.

LADESIGNAL
1. Dersom den røde lysdioden lyser, lades FIXED Talk.
2. Når FIXED Talk er fulladet, lyser lysdioden blått.

SLIK FUNGERER ENHETEN
Slå på enheten: Skyv knappen til posisjonen i retning mot USB-C-kontakten
Slå av enheten: Skyv knappen til posisjonen i retning bort fra USB-C-kontakten
Motta anrop: Klikk 1x på MFB-knappen
Avslutte samtale: Klikk 1x på MFB-knappen
Skru opp lyden: Plussknapp
Dempe lyden: Minusknapp
Ringe opp det siste nummeret Klikk 2x på MFB-knappen
Avslå anrop: Hold MFB-knappen inne lenge – i ca. to sekunder
Forrige sang: Langt trykk på plussknappen i ca. to sekunder
Neste lyd: Langt trykk på minusknappen i ca. to sekunder



SLIK KOBLER DU SAMMEN TO ENHETER
Først parer du den første mobiltelefonen sammen med FIXED Talk-handsfreeenheten. Etter vellykket tilkobling kobler du ut Bluetooth på den første enheten. Koble nå FIXED Talk-handsfreeenheten sammen med den andre mobiltelefonen. Etter vellykket sammenkobling med den andre enheten, så koble inn Bluetooth også på den første enheten. Begge enhetene bør nå være tilkoblet den FIXED Talk- handsfreeenheten. Dersom det oppstår problemer, så ta FIXED Talk ut av populære enheter i Bluetooth-seksjonen og prøv igjen.

SPESIFIKASJONER
- BT-versjon: 5.2
- Rekkevidde: 10–15 m
- Brikkesett: BT8925B
- Kodek: SBC AAC
- Bluetooth-protokoller: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frekvensområde: 20 HZ ~ 20 KHZ
- Trådløs frekvens ved drift: 2,4 GHz
- Følsomhet: 103 ± 3 db
- Impedans: 32Ω ±10 %
- Materialet som øreproppene er laget av: ABS/PC
- Batterikapasitet: 220 mAh
- Inngang: DC 5 V 1 A
- Tiden batteriets varer under telefonsamtaler: opptil 33 timer
- Standby-modus: 280 timer
- Ladetid: 2,5 timer
- Mål: 69 x 18 x 29 mm
- Vekt: 13,2 g

MERKNADER
For produktet gjelder garanti iht. lovforskrifter som gjelder i de landene der produktet selges. Skulle du få problemer med service, så vennligst henvend deg til forhandleren du kjøpte enheten hos. FIXED tar ikke på seg ansvaret for skader forårsaket av gal bruk av produktet.

STELL AV PRODUKTET OG VEDLIKEHOLD
Dersom utstyret over lengre tid ikke er i bruk er det helt nødvendig å lade batteriet hver andre til tredje måned, slik at du unngår skader og forhindrer at utstyrets ytelse svekkes. Bruk en klut av et fint stoff til å gjøre handsfree-enhetens korpus ren.

TILTAK FOR SIKKERHETENS SKYLD
Ikke utsett enheten for regn eller snø og senk den ikke ned i vann. La ikke handsfree-enheten bli liggende i solen i bilen. Ikke utsett enheten for direkte sollys og ikke etterlat den nær en varmekilde. Ikke bruk handsfree-enheten dersom den har blitt utsatt for kraftig støt, dersom den har falt ned, eller dersom den på noen som helst måte er skadet. Ta ikke enheten fra hverandre; det er fare for å få støt i seg og/eller brannskader. Ikke modifisér ladekabelen. Oppbevar handsfree-enheten utilgjengelig for barn. Ikke-autorisert åpning eller modifisering av noen del av produktet vil medføre at garantien blir ugyldig.
- lagringstemperatur: 0 °C opptil 35 °C
- driftstemperatur: 0 °C opptil 40 °C

FEILSØKING
Ved produktproblemer kan du kontakte supporten vår på www.fixed.zone/support

Gjelder i land med separate innsamlingssystemer for resirkulerbare materialer). Gamle produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Hvis produktet ikke lenger fungerer, kast det i henhold til gjeldende forskrifter i ditt land. Dette sikrer at gamle produkter resirkuleres på en profesjonell måte og eliminerer negative miljøkonsekvenser. Av denne grunn er elektrisk utstyr merket med symbolet som vises her.

Dette produktet er CE-merket i henhold til EMC-direktivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU. FAST.zone a.s. erklærer herved at dette produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i EMC 2014/30/EU- og 2011/65/EU-direktivene.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

BG

Благодарим ви, че закупихте безжичното устройство за свободни ръце FIXED Talk. Хендсфрито има първокласен звук и е оборудвано с модерната технология BT 5.2 и възможност за свързване на два мобилни телефона. С пълно зареждане хендсфрито може да издържи до 33 часа време за разговори. Моля, прочетете това ръководство преди употреба.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА
1x ръководство за потребителя
1x Слушалки за свободни ръце FIXED Talk
1x USB-C захранващ кабел
2x кука зад ухото

Препоръчваме ви да заредите FIXED Talk до пълен капацитет преди първата употреба. За да заредите, просто свържете включения в комплекта или друг USB/USB-C кабел към зарядно устройство или USB изход на вашия компютър или лаптоп. Свободните ръце ще започнат да се зареждат автоматично.

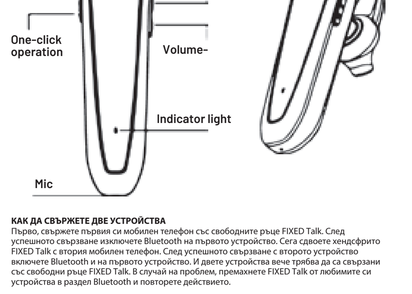
КАК ДА СДВОЯВАТЕ И ДА СВЪРЗВАТЕ/ОТКЛЮЧВАТЕ СЛУШАЛКИ
1. Плъзнете бутона към конектора USB-C, за да го включите. Светодиодът ще започне да мига в синьо и червено. FIXED Talk е в режим на сдвояване.
2. Включете функцията Bluetooth на телефона си, след което потърсете FIXED Talk.
3. Преместването на бутона встрани от конектора USB-C автоматично прекъсва връзката.
4. Като плъзнете бутона към конектора USB-C, той автоматично се свързва отново с вече сдвоеното устройство.

След успешното сдвояване на хендсфрито с телефона, то е готово за използване.

ЗАРЕЖДАНЕ
1. Откачете капачката на конектора USB-C в горната част.
2. Включете кабела USB-C в порта на калъфа за зареждане.

СИГНАЛ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ
1. Ако червеният светодиод свети, FIXED Talk се зарежда.
2. След като FIXED Talk е напълно зареден, светодиодът светва в синьо.

ФУНКЦИОНАЛНОСТ
Включване: плъзнете бутона към конектора USB-C
Изключване на захранването: Преместете бутона на място, отдалечено от конектора USB-C
Получаване на повикване: Кликнете 1 път върху бутона MBF
Край на обаждането: Кликнете 1 път върху бутона MBF
Увеличете силата на звука: Бутон +
Намаляване на силата на звука: бутон -
Набиране на последния набран номер: 2 кликвания върху бутона MBF
Отхвърляне на повикване: задръжте дълго бутона MBF - около 2 секунди
Предишна песен: Дълго задържане на бутона + приблизително 2 секунди
Следваща песен: Дълго задържане на бутона приблизително 2 секунди



КАК ДА СВЪРЖЕТЕ ДВЕ УСТРОЙСТВА
Първо, свържете първия си мобилен телефон със свободните ръце FIXED Talk. След успешното свързване изключете Bluetooth на първото устройство. Сега сдвоете хендсфрито FIXED Talk с втория мобилен телефон. След успешното сдвояване с второто устройство включете Bluetooth и на първото устройство. И двете устройства вече трябва да са свързани със свободни ръце FIXED Talk. В случай на проблем, премахнете FIXED Talk от любимите си устройства в раздел Bluetooth и повторете действието.

СПЕЦИФИКАЦИИ
- Версия BT: 5.2
- Обхват: 10–15 m
- Чипсет: BT8925B
- Код: SBC AAC
- Блутут протоколи: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Честотен диапазон: 20HZ ~ 20KHZ
- Работна безжична честота: 2,4 GHz
- Чувствителност: 103 ± 3 dB
- Импеданс: 32Ω±10%
- Материал на слушалките: ABS/PC
- Капацитет на батерията: 220mAh
- Вход: DC 5 V 1 A
- Живот на батерията при употреба: до 33 часа
- Време за работа в режим на готовност: 280 часа
- Време за зареждане: 2,5 часа
- Размери: 69*18*29 мм
- Тегло без ръце: 13,2 г

БЕЛЕЖКИ
Продуктът е гарантиран в съответствие с действащите законови разпоредби в страните, в които се продава. В случай на сервизни проблеми, моля, свържете се с търговеца, от когото сте закупили оборудването. FIXED не поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта.

ГРИЖА ЗА ПРОДУКТА И ПОДДРЪЖКА
Ако устройството не се използва за продължителен период от време, е необходимо да зареждате батерията на всеки два до три месеца, за да предотвратите повреда и да гарантирате, че производителността на устройството няма да намалее. Използвайте мека кърпа, за да почистите корпуса на устройството за свободни ръце.

МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ
Не излагайте устройството на дъжд или сняг и не го потапяйте във вода. Не оставяйте устройството за свободни ръце в автомобила на слънце. Не излагайте устройството директно на слънчева светлина и не го оставяйте в близост до източници на топлина. Не използвайте устройството за свободни ръце, ако е било подложено на силен удар, изпуснато или повредено по някакъв начин. Не разглобявайте устройството, има опасност от токов удар и/или изгаряния. Не модифицирайте захранващия кабел. Съхранявайте устройството за свободни ръце на място, недостъпно за деца. Неоторизираното отваряне или модифициране на частите на продукта води до прекратяване на гаранцията.
- Температура на съхранение: 0 °C до 35 °C
- Работна температура: 0 °C до 40 °C

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ
Ако имате някакви проблеми с продукта си, можете да се свържете с нашата поддръжка на www.fixed.zone/podpora.

(Прилага се в страни със системи за разделно събиране на рециклируеми материали). Старите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци! Ако продуктът вече не работи, изхвърлете го в съответствие с приложимите разпоредби във вашата страна. Това гарантира, че старите продукти се рециклират по професионален начин и също така елиминира отрицателните последици за околната среда. Поради тази причина електрическото оборудване е маркирано със символа, показан тук.

Този продукт е маркиран със знака CE в съответствие с Директива 2014/30/EC относно електромагнитната съвместимост и Директива 2011/65/EC относно ограничението на емисиите на вредни вещества. С настоящото FIXED.zone a.s. декларира, че този продукт отговаря на съществените изисквания и други съответни разпоредби на директивите EMC 2014/30/EU и 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK KORISNIČKI PRIRUČNIK

HR

Zahvaljujemo na kupnji potpuno bežičnog handsfree uređaja FIXED Talk. Handsfree ima vrhunski zvuk i opremljen je modernom BT 5.2 tehnologijom i mogućnošću povezivanja dva mobitela. Handsfree može izdržati do 33 sata razgovora kada je potpuno napunjen. Prije uporabe pročitajte ovaj priručnik.

SADRŽAJ PAKETA
1x uputstvo za upotrebu
1x FIXED Talk handsfree slušalice
1x USB-C kabel za napajanje
2x nožica za uho

Prije prve uporabe preporučujemo punjenje FIXED Talk do punog kapaciteta. Za punjenje jednostavno spojite priloženi ili drugi USB/USB-C kabel na punjač ili USB konektor na računalu ili prijenosnom računalu. Handsfree će se automatski početi puniti.

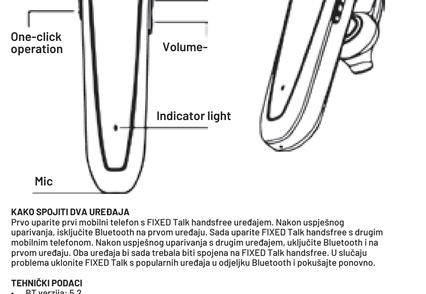
KAKO UPARITI I SPOJITI/ODSPOJITI SLUŠALICE
1. Gurnite gumb u položaj prema USB-C konektoru kako biste ga uključili. LED lampica počinje treperiti plavo i crveno. FIXED Talk je u načinu uparivanja.
2. Uključite funkciju Bluetooth na svom telefonu, a zatim potražite FIXED Talk.
3. Pomicanjem gumba od USB-C konektora, veza se automatski prekida.
4. Pomicanjem gumba prema USB-C konektoru automatski će se ponovno spojiti na već upareni uređaj.

Nakon što je handsfree uspješno uparen s telefonom, spreman je za korištenje.

PUNJENJE
1. Otklopite poklopac USB-C konektora na vrhu.
2. Spojite USB-C kabel na priključak na kućištu za punjenje.

SIGNALIZACIJA PUNJENJA
1. Ako crveno LED žaruljica svijetli, FIXED Talk se puni.
2. Kada je FIXED Talk potpuno napunjen, LED svijetli plavo.

FUNKCIONALNOST
Uključivanje: Gurnite gumb u položaj prema USB-C konektoru
Isključivanje: Gurnite gumb u položaj u suprotnom smjeru od USB-C konektora
Primanje poziva: 1x klik na tipku MFB
Prekid poziva: 1x klik na tipku MFB
Pojačavanje: Tipka +
Prigušivanje: Tipka -
Biranje zadnji pozvani broj: 2x klik na tipku MFB
Odbijanje poziva: Dugo držanje tipke MFB – cca 2 sekunde
Prethodna pjesma: Dugo držanje tipke + cca 2 sekunde
Sljedeća pjesma: Dugo držanje tipke – cca 2 sekunde



KAKO SPOJITI DVA UREĐAJA
Prvo uparite prvi mobilni telefon s FIXED Talk handsfree uređajem. Nakon uspješnog uparivanja, isključite Bluetooth na prvom uređaju. Sada uparite FIXED Talk handsfree s drugim mobilnim telefonom. Nakon uspješnog uparivanja s drugim uređajem, uključite Bluetooth i na prvom uređaju. Oba uređaja bi sada trebala biti spojena na FIXED Talk handsfree. U slučaju problema uklonite FIXED Talk s popularnih uređaja u odjeljku Bluetooth i pokušajte ponovno.

TEHNIČKI PODACI
- BT verzija: 5.2
- Domet: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Kodek: SBC AAC
- Bluetooth protokoli: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Frekvencijski raspon: 20 HZ ~ 20 KHZ
- Radna bežična frekvencija: 2,4 GHz
- Osjetljivost: 103 ± 3 db
- Impedancija: 32 Ω ±10 %
- Materijal slušalica: ABS/PC
- Kapacitet baterije: 220 mAh
- Input: DC 5 V 1 A
- Trajanje baterije tijekom telefonskih poziva: do 33 sata
- Stanje pripravnosti: 280 sati
- Vrijeme punjenja: 2,5 sata
- Dimenzije: 69*18*29 mm
- Handsfree vaga: 13,2 g

UPUTE
Proizvod je pokriven jamstvom prema zakonskim propisima koji su na snazi u zemljama u kojima se prodaje. U slučaju problema sa servisiranjem obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. FIXED ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom proizvoda.

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVODA
Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, potrebno je napuniti bateriju svaka dva do tri mjeseca kako ne bi došlo do oštećenja i kako se ne bi smanjila učinkovitost uređaja. Koristite mekanu krpu za čišćenje tijela handsfree.

SIGURNOSNE MJERE OPREZA
Ne izlažite uređaj kiši ili snijegu niti ga ne uranjajte u vodu. Ne ostavljajte handsfree u autu na suncu. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti niti ga ne ostavljajte u blizini izvora topline. Nemojte koristiti handsfree ako je bio izložen jakom udarcu, ako je pao, ili je na bilo koji način oštećen. Ne rastavljajte uređaj, postoji opasnost od strujnog udara i/ili opeklina. Nemojte modificirati kabel za napajanje. Držite handsfree izvan dohvata djece. Neovlašteno otvaranje ili izmjena dijela proizvoda rezultira gubitkom jamstva.
- temperatura skladištenja: 0 °C do 35 °C
- radna temperatura: 0 °C do 40 °C

RJEŠAVANJE PROBLEMA
Ako imate problema sa svojim proizvodom, možete kontaktirati našu podršku na www.fixed.zone/podpora

Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima prikupljanja materijala koji se mogu reciklirati). Stari proizvodi ne smiju se odlagati s kućnim otpadom! Ako proizvod više ne radi, odložite ga u skladu s važećim propisima u vašoj zemlji. To osigurava da se stari proizvodi recikliraju na profesionalan način i također eliminira negativne posljedice za okoliš. Zbog toga je električna oprema označena ovdje prikazanim simbolom.

Ovaj proizvod ima oznaku CE u skladu s EMC Direktivom 2014/30/EU i RoHS Direktivom 2011/65/EU. FIKSNA.zone a.s. ovime izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama direktiva EMC 2014/30/EU i 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK NAUDOTOJO VADOVAS

LT

Dėkojame, kad įsigijote belaidę laisvų rankų įrangą FIXED Talk. Laisvų rankų įranga pasižymi aukščiausios kokybės garsu, joje įdiegta moderni BT 5.2 technologija ir galimybė prijungti du mobiliuosius telefonus. Visiškai įkrautas laisvų rankų įrangos akumuliatorius gali tarnauti iki 33 valandų pokalbių. Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą.

PAKUOTĖS TURINYS
1x naudotojo vadovas
1x laisvų rankų įrangos ausinės FIXED Talk
1x USB-C maitinimo kabelis
2x už ausies esantis kabliukas

Rekomenduojame prieš pirmą kartą naudojant "FIXED Talk" įkrauti iki pilnos talpos. Norėdami įkrauti, tiesiog prijunkite pridedamą arba kitą USB/USB-C kabelį prie įkroviklio arba USB lizdo kompiuteryje ar nešiojamajame kompiuteryje. Laisvų rankų įranga pradės krautis automatiškai.

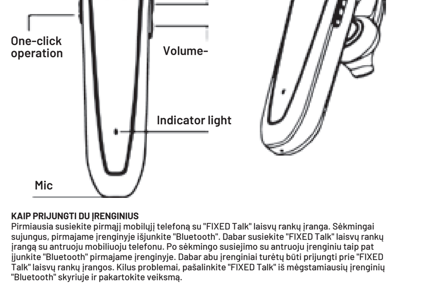
KAIP SUPORUOTI IR PRIJUNGTI / ATJUNGTI AUSINES
1. Stumkite mygtuką link USB-C jungties, kad ją įjungtumėte. Šviesos diodas pradės mirksėti mėlynai ir raudonai. "FIXED Talk" veikia susiejimo režimu.
2. Telefone įjunkite "Bluetooth" funkciją, tada ieškokite "FIXED Talk".
3. Mygtuką atitraukus nuo USB-C jungties, jungtis automatiškai nutrūksta.
4. Stumtelėjus mygtuką link USB-C jungties, jis automatiškai vėl prisijungs prie jau susieto įrenginio.

Kai laisvų rankų įranga sėkmingai susieta su telefonu, ją galima naudoti.

ĮKROVIMAS
1. Atjunkite viršuje esantį USB-C jungties dangtelį.
2. Prijunkite USB-C kabelį prie įkrovimo dėklo prievado.

ĮKROVIMO SIGNALAS
1. Jei šviečia raudonas šviesos diodas, FIXED Talk įkraunamas.
2. Kai "FIXED Talk" visiškai įkraunamas, šviesos diodas šviečia mėlynai.

FUNKCIONALUMAS
Įjungimas: pastumkite mygtuką link USB-C jungties
Išjungti maitinimą: Mygtuką perkelkite į vietą, esančią toliau nuo USB-C jungties.
Skambučio priėmimas: 1 kartą spustelėkite MBF mygtuką
Skambučio pabaiga: 1 kartą spustelėkite MBF mygtuką
Padidinkite garsumą: Mygtukas +
Garsumo mažinimas: mygtukas -
Paskutinio numerio rinkimas: 2 MBF mygtuko paspaudimai
Jei norite atmesti skambutį: ilgai palaikykite MBF mygtuką – maždaug 2 sekundes.
Ankstesnė daina: Ilgai + mygtuką palaikykite maždaug 2 sekundes
Kita daina: Ilgai - mygtuką palaikykite maždaug 2 sekundes.



KAIP PRIJUNGTI DU ĮRENGINIUS
Pirmiausia susiekite pirmąjį mobilųjį telefoną su "FIXED Talk" laisvų rankų įranga. Sėkmingai sujungus, pirmajame įrenginyje išjunkite "Bluetooth". Dabar susiekite "FIXED Talk" laisvų rankų įrangą su antruoju mobiliuoju telefonu. Po sėkmingo susiejimo su antruoju įrenginiu taip pat įjunkite "Bluetooth" pirmajame įrenginyje. Dabar abu įrenginiai turėtų būti prijungti prie "FIXED Talk" laisvų rankų įrangos. Kilus problemai, pašalinkite "FIXED Talk" iš mėgstamiausių įrenginių "Bluetooth" skyriuje ir pakartokite veiksmą.

SPECIFIKACIJOS
- BT versija: 5.2
- Pasiekiamumas: 10–15 m
- Chipset: BT8925B - MIKROSCHEMA: BT8925B
- Kodas: SBC AAC
- "Bluetooth" protokolai: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Dažnių diapazonas: 20HZ ~ 20KHZ
- Veikimo belaidžio ryšio dažnis: 2,4 GHz
- Jautrumas: 103 ± 3dB
- Impedansas: 32Ω±10%
- Ausinių medžiaga: ABS/PC
- Akumuliatoriaus talpa: 220 mAh
- Įvestis: 5 V 1 A NUOLATINĖ SROVĖ
- Baterijos veikimo laikas: iki 33 valandų
- Budėjimo laikas: 280 valandų
- Įkrovimo laikas: 2,5 valandos
- Matmenys: 69*18*29 mm
- Svoris be rankų: 13,2 g

PASTABOS:
Gaminiui suteikiama garantija pagal šalyse, kuriose jis parduodamas, galiojančius teisės aktus. Iškilus aptarnavimo problemoms, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote įrangą. FIXED neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo.

PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS
Jei prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką, akumuliatorių būtina įkrauti kas du–tris mėnesius, kad jis nesugestų ir nesumažėtų jo veikimas. Laisvų rankų įrangos korpusui valyti naudokite minkštą šluostę.

SAUGUMO PRIEMONĖS
Nelaikykite prietaiso po lietumi ar sniegu ir nemerkite jo į vandenį. Nepalikite laisvų rankų įrangos automobilyje saulėje. Nelaikykite prietaiso tiesioginiai veikiamo saulės spindulių ir nepalikite jo šalia šilumos šaltinių. Nenaudokite laisvų rankų įrangos, jei ji patyrė stiprų smūgį, buvo numesta ar kaip nors pažeista. Neišardykite prietaiso, nes kyla elektros smūgio ir (arba) nudegimų pavojus. Nemodifikuokite maitinimo laido. Laisvų rankų įrangą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neteisėtas gaminio dalių atidarymas ar modifikavimas panaikina garantiją.
- Laikymo temperatūra: 0 °C–35 °C
- Darbo temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C

TRIKČIŲ ŠALINIMAS
Jei turite kokių nors problemų su savo gaminiu, galite kreiptis į mūsų palaikymo tarnybą adresu www.fixed.zone/podpora.

(Taikoma šalyse, kuriose veikia atskiros perdirbamų medžiagų surinkimo sistemos). Senų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis! Jei gaminys nebeveikia, utilizuokite jį pagal jūsų šalyje galiojančius teisės aktus. Taip užtikrinama, kad seni gaminiai būtų perdirbti profesionaliai ir būtų išvengta neigiamų pasekmių aplinkai. Dėl šios priežasties elektros įranga žymima čia pavaizduotu simboliu.

Šis gaminys pažymėtas CE ženklu pagal EMC direktyvą 2014/30/ES ir RoHS direktyvą 2011/65/ES. FIXED.zone a.s. pareiškia, kad šis gaminys atitinka esminius reikalavimus ir kitas susijusias EMC 2014/30/ES ir 2011/65/ES direktyvų nuostatas.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK MANUALE D'USO

IT

Grazie per aver acquistato il vivavoce wireless FIXED Talk. Il vivavoce ha un suono di altissimo livello ed è dotato della moderna tecnologia BT 5.2 e della possibilità di collegare due telefoni cellulari. Il vivavoce può durare fino a 33 ore di conversazione con una carica completa. Leggere questo manuale prima dell'uso.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
1 manuale d'uso
1x Cuffia vivavoce FIXED Talk
1 cavo di alimentazione USB-C
2x gancio dietro l'orecchio

Si consiglia di caricare FIXED Talk alla massima capacità prima del primo utilizzo. Per la ricarica, è sufficiente collegare il cavo USB/USB-C in dotazione o un altro cavo USB a un caricatore o a una presa USB del computer o del portatile. Il vivavoce inizierà a caricarsi automaticamente.

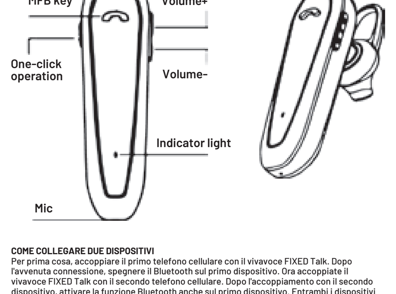
COME ACCOPPIARE E COLLEGARE/SCOLLEGARE LE CUFFIE
1. Far scorrere il pulsante verso il connettore USB-C per accenderlo. Il LED inizia a lampeggiare in blu e rosso. FIXED Talk è in modalità di accoppiamento.
2. Attivate la funzione Bluetooth sul vostro telefono, quindi cercate FIXED Talk.
3. Allontanando il pulsante dal connettore USB-C, la connessione si interrompe automaticamente.
4. Facendo scorrere il pulsante verso il connettore USB-C, si ricollega automaticamente al dispositivo già accoppiato.

Una volta che il vivavoce è stato accoppiato con il telefono, è pronto per l'uso.

RICARICA
1. Staccare il tappo del connettore USB-C sulla parte superiore.
2. Inserire il cavo USB-C nella porta della custodia di ricarica.

SEGNALE DI CARICA
1. Se il LED rosso è acceso, FIXED Talk è in carica.
2. Quando FIXED Talk è completamente carico, il LED si illumina di blu.

FUNZIONALITÀ
Accensione: far scorrere il pulsante verso il connettore USB-C
Spegnimento: Spostare il pulsante in una posizione lontana dal connettore USB-C.
Ricevere una chiamata: 1 clic sul pulsante MBF
Terminare la chiamata: 1x clic sul pulsante MBF
Aumenta il volume: Tasto +
Riduzione del volume: tasto -
Selezione dell'ultimo numero composto: 2 clic sul tasto MBF
Per rifiutare una chiamata: tenere premuto a lungo il tasto MBF per circa 2 secondi.
Canzone precedente: Tenere premuto il tasto + lungo per circa 2 secondi
Canzone successiva: Tenere premuto il tasto a lungo per circa 2 secondi



COME COLLEGARE DUE DISPOSITIVI
Per prima cosa, accoppiare il primo telefono cellulare con il vivavoce FIXED Talk. Dopo l'avvenuta connessione, spegnere il Bluetooth sul primo dispositivo. Ora accoppiate il vivavoce FIXED Talk con il secondo telefono cellulare. Dopo l'accoppiamento con il secondo dispositivo, attivare la funzione Bluetooth anche sul primo dispositivo. Entrambi i dispositivi dovrebbero ora essere collegati al vivavoce FIXED Talk. In caso di problemi, rimuovere FIXED Talk dai dispositivi preferiti nella sezione Bluetooth e ripetere l'operazione.

SPECIFICHE
- Versione BT: 5.2
- Raggiungere: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Codice: SBC AAC
- Protocolli Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Gamma di frequenza: 20HZ~20KHZ
- Frequenza wireless di funzionamento: 2,4GHz
- Sensibilità: 103 ± 3 dB
- Impedenza: 32Ω±10%
- Materiale della cuffia: ABS/PC
- Capacità della batteria: 220 mAh
- Ingresso: DC 5 V 1 A
- Durata della batteria in uso: fino a 33 ore.
- Durata in standby: 280 ore
- Tempo di ricarica: 2,5 ore
- Dimensioni: 69*18*29 mm
- Peso a mani libere: 13,2 g

NOTE
Il prodotto è garantito secondo le norme di legge vigenti nei Paesi in cui viene venduto. In caso di problemi di assistenza, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'apparecchiatura. FIXED non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio del prodotto.

CURA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO
Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è necessario caricare la batteria ogni due o tre mesi per evitare danni e garantire che le prestazioni del dispositivo non si riducano. Utilizzare un panno morbido per pulire il corpo del vivavoce.

MISURE DI SICUREZZA
Non esporre il dispositivo alla pioggia o alla neve e non immergerlo in acqua. Non lasciare il vivavoce nell'auto al sole. Non esporre il dispositivo direttamente alla luce del sole e non lasciarlo vicino a fonti di calore. Non utilizzare il vivavoce se è stato sottoposto a forti urti, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Non smontare il dispositivo, per evitare il rischio di scosse elettriche e/o ustioni. Non modificare il cavo di alimentazione.
Tenere il vivavoce fuori dalla portata dei bambini. L'apertura o la modifica non autorizzata di parti del prodotto invalida la garanzia.
- Temperatura di stoccaggio: Da 0 °C a 35 °C
- Temperatura di esercizio: Da 0 °C a 40 °C

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
In caso di problemi con il prodotto, è possibile contattare l'assistenza all'indirizzo www.fixed.zone/podpora.

(Si applica nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili). I vecchi prodotti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se il prodotto non funziona più, smaltirlo secondo le norme vigenti nel proprio Paese. In questo modo si garantisce che i vecchi prodotti vengano riciclati in modo professionale e si eliminano le conseguenze negative per l'ambiente. Per questo motivo, le apparecchiature elettriche sono contrassegnate dal simbolo qui raffigurato.

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità alla Direttiva EMC 2014/30/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive EMC 2014/30/UE e 2011/65/UE.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK GEBRUIKERSHANDLEIDING

SI

Bedankt voor de aankoop van de draadloze handsfree FIXED Talk. De handsfree heeft geluid van topkwaliteit en is uitgerust met moderne BT 5.2-technologie en de mogelijkheid om twee mobiele telefoons aan te sluiten. De handsfree gaat tot 33 uur gesprekstijd mee op een volle lading. Lees deze handleiding voor gebruik.

INHOUD VAN DE VERPAKKING
1x gebruikershandleiding
1x Handsfree headset FIXED Talk
1x USB-C stroomkabel
2x achter de oorhaak

Wij raden u aan de FIXED Talk op te laden tot volledige capaciteit voor het eerste gebruik. Om op te laden, sluit u gewoon de meegeleverde of andere USB/USB-C kabel aan op een oplader of een USB-uitgang op uw computer of laptop. De handsfree zal automatisch beginnen opladen.

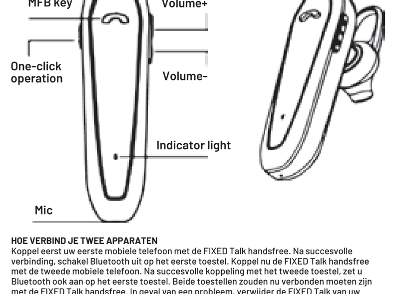
HOE EEN HOOFDTELEFOON KOPPELEN EN AANSLUITEN/ONTKOPPELEN
1. Schuif de knop naar de USB-C connector om hem aan te zetten. De LED begint blauw en rood te knipperen. FIXED Talk staat in de koppelmodus.
2. Zet de Bluetooth-functie op uw telefoon aan en zoek dan naar FIXED Talk.
3. Door de knop weg te bewegen van de USB-C connector wordt de verbinding automatisch verbroken.
4. Door de knop naar de USB-C-aansluiting te schuiven, wordt automatisch opnieuw verbinding gemaakt met het reeds gekoppelde apparaat.

Eens de handsfree succesvol gekoppeld is met uw telefoon, is hij klaar voor gebruik.

OPLADEN
1. Maak de dop van de USB-C connector aan de bovenkant los.
2. Sluit de USB-C-kabel aan op de poort van de laadkoffer.

LAAD SIGNAAL
1. Als de rode LED brandt, wordt FIXED Talk opgeladen.
2. Zodra FIXED Talk volledig is opgeladen, licht de LED blauw op.

FUNCTIONALITEIT
Inschakelen: schuif de knop richting de USB-C connector
Uitschakelen: Verplaats de knop naar een positie weg van de USB-C connector
Een oproep ontvangen: 1x klikken op de MBF knop
Gesprek beëindigen: 1x klikken op de MBF knop
Verhoog het volume: + knop
Volume verlagen: toets -
Kies het laatst gekozen nummer: 2 klikken op de MBF-knop
Een oproep weigeren: houd de MBF-toets lang ingedrukt - ongeveer 2 seconden.
Vorig nummer: Lang + knop ingedrukt houden ongeveer 2 seconden
Volgende nummer: Lang - knop vasthouden ca. 2 seconden



HOE VERBIND JE TWEE APPARATEN
Koppel eerst uw eerste mobiele telefoon met de FIXED Talk handsfree. Na succesvolle verbinding, schakel Bluetooth uit op het eerste toestel. Koppel nu de FIXED Talk handsfree met de tweede mobiele telefoon. Na succesvolle koppeling met het tweede toestel, zet u Bluetooth ook aan op het eerste toestel. Beide toestellen zouden nu verbonden moeten zijn met de FIXED Talk handsfree. In geval van een probleem, verwijder de FIXED Talk van uw favoriete apparaten in de Bluetooth sectie en herhaal de handeling.

SPECIFIKACE
- Versie BT: 5.2
- Bereik: 10–15 m
- Chipset: BT8925B
- Code: SBC AAC
- Bluetooth protocollen: HFP/A2DP/AVRCP/SBC/AAC
- Frequentiebereik: 20HZ~20KHZ
- Werkende draadloze frequentie: 2.4GHz
- Gevoeligheid: 103 ± 3db
- Impedantie: 32Ω±10%
- Hoofdtelefoonmateriaal: ABS/PC
- Batterijcapaciteit: 220mAh
- Input: DC 5 V 1 A
- Batterijduur bij gebruik: tot 33 uur
- Stand-by tijd: 280 uur
- Oplaadtijd: 2,5 uur
- Afmetingen: 69*18*29 mm
- Gewicht zonder handen: 13,2 g

OPMERKINGEN
Het product wordt gegarandeerd volgens de wettelijke voorschriften die gelden in de landen waar het wordt verkocht. Neem in geval van serviceproblemen contact op met de dealer bij wie u het apparaat heeft gekocht. FIXED aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.

VERZORGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT
Indien het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, is het noodzakelijk de batterij om de twee tot drie maanden op te laden om schade te voorkomen en ervoor te zorgen dat de prestaties van het toestel niet verminderen. Gebruik een zachte doek om de handsfree body te reinigen.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Stel het apparaat niet bloot aan regen of sneeuw en dompel het niet onder in water. Laat de handsfree niet achter in de auto in de zon. Stel het apparaat niet rechtstreeks bloot aan zonlicht en laat het niet in de buurt van warmtebronnen staan. Gebruik de handsfree niet als deze blootgesteld werd aan een zware schok, gevallen is of beschadigd is. Demonteer het apparaat niet, er bestaat gevaar voor elektrische schokken en/of brandwonden. Breng geen wijzigingen aan in het netsnoer. Houd de handsfree buiten het bereik van kinderen. Ongeoorloofd openen of wijzigen van productonderdelen doet de garantie vervallen.
- Opslagtemperatuur: 0 °C tot 35 °C
- Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C

PROBLEMEN OPLOSSEN
Als u problemen hebt met uw product, kunt u contact opnemen met onze ondersteuning op www.fixed.zone/podpora.

(Geldt in landen met systemen voor gescheiden inzameling van recycleerbare materialen). Oude producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid! Als het product niet meer werkt, gooi het dan weg volgens de in uw land geldende voorschriften. Dit garandeert dat oude producten op professionele wijze worden gerecycled en voorkomt tevens negatieve gevolgen voor het milieu. Daarom worden elektrische apparaten gemarkeerd met het hier afgebeelde symbool.

Dit product is CE gemarkeerd in overeenstemming met EMC-richtlijn 2014/30/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de EMC 2014/30/EU en 2011/65/EU richtlijnen.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

FIXED TALK GEBRUIKERSHANDLEIDING

RU

Благодарим вас за покупку беспроводной громкой связи FIXED Talk. Громкая связь обладает первоклассным звучанием, оснащена современной технологией BT 5.2 и возможностью подключения двух мобильных телефонов. На полной зарядке громкая связь может работать до 33 часов в режиме разговора. Пожалуйста, прочитайте данное руководство перед использованием.

СОДЕРЖАНИЕ ПАКЕТА
1x руководство пользователя
1x Гарнитура громкой связи FIXED Talk
1x кабель питания USB-C
2x крючок за ухом

Перед первым использованием рекомендуется зарядить FIXED Talk до полной емкости. Для зарядки просто подключите прилагаемый или другой кабель USB/USB-C к зарядному устройству или USB-розетке компьютера или ноутбука. Громкая связь начнет заряжаться автоматически.

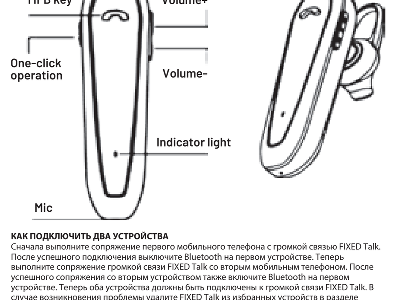
КАК ВЫПОЛНЯТЬ СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧАТЬ/ОТКЛЮЧАТЬ НАУШНИКИ
1. Сдвиньте кнопку в сторону разъема USB-C, чтобы включить его. Светодиодный индикатор начнет мигать синим и красным цветом. FIXED Talk находится в режиме сопряжения.
2. Включите функцию Bluetooth на телефоне, затем найдите FIXED Talk.
3. Перемещение кнопки в сторону от разъема USB-C автоматически отключает соединение.
4. Если сдвинуть кнопку в сторону разъема USB-C, он автоматически переподключится к уже сопряженному устройству.

После успешного сопряжения громкой связи с телефоном она готова к использованию.

ЗАРЯДКА
1. Отсоедините колпачок разъема USB-C в верхней части.
2. Подключите кабель USB-C к порту на зарядном корпусе.

СИГНАЛ ЗАРЯДКИ
1. Если горит красный светодиод, устройство FIXED Talk заряжается.
2. Когда FIXED Talk полностью зарядится, светодиодный индикатор загорится синим цветом.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ
Включение: сдвиньте кнопку в сторону разъема USB-C
Выключите питание: Переместите кнопку в положение, удаленное от разъема USB-C
Получение вызова: 1 раз нажмите на кнопку MBF
Завершить вызов: 1 раз нажмите на кнопку MBF
Увеличение громкости: + кнопка
Уменьшение громкости: кнопка -
Набор последнего набранного номера: 2 нажатия на кнопку MBF
Чтобы отклонить вызов: долго удерживайте кнопку MBF - около 2 секунд.
Предыдущая песня: Длительное удержание кнопки + около 2 секунд
Следующая песня: Длительное удержание кнопки около 2 секунд



КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ДВА УСТРОЙСТВА
Сначала выполните сопряжение первого мобильного телефона с громкой связью FIXED Talk. После успешного подключения выключите Bluetooth на первом устройстве. Теперь выполните сопряжение громкой связи FIXED Talk со вторым мобильным телефоном. После успешного сопряжения со вторым устройством также включите Bluetooth на первом устройстве. Теперь оба устройства должны быть подключены к громкой связи FIXED Talk. В случае возникновения проблемы удалите FIXED Talk из избранных устройств в разделе Bluetooth и повторите действия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- Версия BT: 5.2
- Досягаемость: 10–15 m
- Чипсет: BT8925B
- Код: SBC AAC
- Протоколы Bluetooth: HFP/A2DP/AVRCP/ SBC/AAC
- Диапазон частот: 20HZ~20KHZ
- Рабочая частота беспроводной связи: 2,4 ГГц
- Чувствительность: 103 ± 3 дБ
- Импеданс: 32Ω±10%
- Материал наушников: ABS/PC
- Емкость аккумулятора: 220 мАч
- Вход: DC 5 В 1 А
- Время работы от аккумулятора: до 33 часов
- Время работы в режиме ожидания: 280 часов
- Время зарядки: 2,5 часа
- Размеры: 69*18*29 мм
- Вес без рук: 13,2 г.

ПРИМЕЧАНИЯ
Гарантия на изделие предоставляется в соответствии с правовыми нормами, действующими в странах, где оно продается. В случае возникновения проблем с обслуживанием обращайтесь к дилеру, у которого вы приобрели оборудование. Компания FIXED не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования продукта.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Если устройство не используется в течение длительного периода времени, необходимо заряжать аккумулятор каждые два-три месяца, чтобы предотвратить повреждение и не допустить снижения производительности устройства. Для очистки корпуса громкой связи используйте мягкую ткань.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Не подвергайте устройство воздействию дождя или снега и не погружайте его в воду. Не оставляйте устройство громкой связи в автомобиле на солнце. Не подвергайте устройство прямому воздействию солнечных лучей и не оставляйте его вблизи источников тепла. Не используйте устройство громкой связи, если оно подверглось сильному удару, упало или было повреждено каким-либо образом. Не разбирайте устройство, существует опасность поражения электрическим током и/или ожогов. Не модифицируйте шнур питания. Храните устройство громкой связи в недоступном для детей месте. Несанкционированное вскрытие или модификация деталей изделия приведет к аннулированию гарантии.
- Температура хранения: 0 °C - 35 °C
- Рабочая температура: 0 °C - 40 °C

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК
Если у вас возникли какие-либо проблемы с вашим продуктом, вы можете связаться с нашей службой поддержки по адресу www.fixed.zone/podpora.

(Применяется в странах с системами раздельного сбора вторсырья). Старые изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами! Если изделие больше не работает, утилизируйте его в соответствии с действующими в вашей стране правилами. Это обеспечивает профессиональную утилизацию старых изделий, а также исключает негативные экологические последствия. По этой причине электрооборудование маркируется показанным здесь символом.

Данный продукт имеет маркировку CE в соответствии с директивой EMC 2014/30/EU и директивой RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. настоящим заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директив EMC 2014/30/EU и 2011/65/EU.

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic